

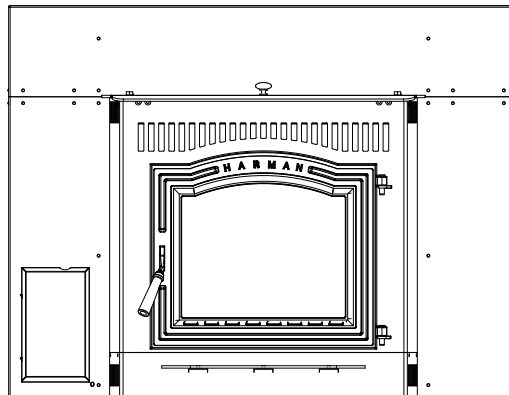
HARMAN®

BUILT TO A STANDARD, NOT A PRICE

Manuel du propriétaire Installation et utilisation

Modèle:
**Poêle encastrable P35i
pour granulés/biomasse**
#1-70-774195
#1-70-774235

Contactez votre revendeur avec des questions
sur l'installation, l'exploitation ou service.



AVIS



NE PAS JETER CE MANUEL

- Contient d'importantes instructions d'utilisation et de maintenance.
- Lire, comprendre et suivre ces instructions pour garantir une installation et un fonctionnement sûrs.
- Ce manuel doit être confié aux personnes responsables de l'utilisation et du fonctionnement.

Ne pas
jeter

⚠ AVERTISSEMENT



Veuillez lire entièrement ce manuel avant d'installer et d'utiliser ce chauffage d'ambiance. Le non-respect de ces instructions risque de provoquer des dommages, des blessures, voire la mort.

- Ne pas entreposer ni utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de ce poêle ou de tout autre appareil électrique.
- Ne chauffez pas excessivement – Si des pièces extérieures deviennent rouges, le chauffage est excessif. Diminuez le débit d'alimentation. Un chauffage excessif annulera votre garantie.
- Respectez les dégagements spécifiés pour les matériaux combustibles. Le non respect de ces consignes peut déclencher un incendie.

⚠ AVERTISSEMENT



SURFACES CHAUDES !

La vitre ET les autres surfaces sont chaudes pendant et peu après l'utilisation.

Chaud, provoque des brûlures.

- Ne touchez pas la vitre quand elle est chaude
- Ne laissez JAMAIS les enfants toucher la vitre
- Éloignez les enfants
- SURVEILLEZ ATTENTIVEMENT les enfants se trouvant dans la même pièce que le poêle.
- Informez les enfants et les adultes du danger posé par les surfaces chaudes.

Les températures élevées peuvent enflammer les vêtements ou autres matériaux inflammables.

- Éloignez les vêtements, meubles, rideaux ou autres matières inflammables.

⚠ ATTENTION

Testé et approuvé pour être utilisé seulement avec des granulés de bois ou un mélange de maïs égrené et de granulés de bois. L'utilisation d'autres types de combustibles entraînera l'annulation de la garantie.

⚠ ATTENTION

Contrôler les codes du bâtiment avant l'installation.

- L'installation doit être en conformité avec les normes et réglementations locales, régionales, d'état et nationales.
- Consultez les codes locaux du bâtiment, le bureau des sapeurs-pompiers et autres autorités compétentes pour connaître les restrictions applicables et les inspections et permis exigés.

Hearth & Home Technologies vous invite à profiter de sa longue tradition d'excellence! En choisissant un poêle Harman®, vous avez la garantie d'un produit réputé, sûr, puissant et écologiquement responsable pour chauffer au mieux votre maison.

Le poêle encastrable P35i combine des caractéristiques impressionnantes à un design élégant. Il est capable de fournir automatiquement, à la demande, jusqu'à 12,6 kWh (35 000 BTU). Mis à part un nettoyage régulier du poêle, vous n'aurez qu'à régler la température ambiante, remplir la trémie et vider le bac à cendres. Avec le P35i, vous obtiendrez une chaleur homogène dans toute la pièce et un niveau de confort que vous étiez loin d'imaginer. Le P35i est le fruit de plus de 30 ans d'expérience accumulés par Harman® dans la conception et la fabrication des poêles. La puissance est gérée par un microprocesseur qui détecte la température de la pièce et la température du feu au moyen de deux sondes à thermistance, puis détermine le débit d'alimentation le mieux adapté à la demande en chauffage. Le dispositif d'alimentation Harman® breveté Pellet Pro™ combiné à une commande à sonde ESP (de l'anglais Exhaust Sensing Probe, sonde de détection des gaz d'évacuation), tous deux développés selon les normes les plus strictes. Ces dispositifs travaillent de concert pour fournir une chaleur optimale, quel que soit le combustible brûlé.

Nous vous souhaitons à vous et votre famille de nombreuses années de satisfaction et de confort grâce à votre poêle.

Nous vous remercions d'avoir choisi Harman®.

HARMAN®
Une division de
Hearth & Home Technologies
352 Mountain House Road
Halifax, PA 17032
www.harmanstoves.com

Une mauvaise installation de ce poêle peut provoquer un incendie dans la maison. Pour diminuer le risque d'incendie, suivez les instructions d'installation. Pour les restrictions applicables et l'inspection de l'installation, contactez les autorités locales de réglementation des bâtiments ou le service des pompiers.

Cette étiquette est située à l'intérieur du couvercle de la trémie.

Veuillez noter votre numéro de série au cas où vous en auriez besoin plus tard.



Définition des avertissements de sécurité:

- **DANGER!** Indique une situation dangereuse qui entraînera la mort ou des blessures graves.
- **AVERTISSEMENT!** Indique une situation dangereuse qui pourrait provoquer la mort ou des blessures graves.
- **ATTENTION!** Indique une situation dangereuse pouvant provoquer des blessures mineures ou modérées si elle n'est pas évitée.
- **REMARQUE:** Désigne des pratiques pouvant endommager le poêle ou d'autres biens matériels.

TABLE DES MATIÈRES

Section 1: Homologations et codes approuvés

A. Certifications du poêle	4
B. Approuvé pour les maisons mobiles.....	4
C. Spécifications de la vitre.....	4
D. Spécifications électriques	4
E. Puissance calorifique et rendement	4

Section 2: Avertissements et remarques spéciales

A. Avertissements et considérations concernant le monoxyde de carbone	5
B. Autres considérations de sécurité	5

Section 3: Par où commencer

A. Conception, installation et emplacement.....	6
B. Sécurité incendie	6
C. Emplacements des composants.....	7
D. Liste des contrôles préliminaires	8

Section 4: Dimensions et dégagements

➔ A. Dimensions du poêle	9
B. Dégagements par rapport aux matériaux combustibles.....	10
C. Protection du sol.....	10
D. Ouverture minimum de la cheminée en maçonnerie et préfabriquée.....	10
E. Projection de la tablette de cheminée	10
F. Installation dans une cheminée préfabriquée.....	11

Section 5: Informations relatives aux conduits d'évacuation

A. Conditions applicable aux abat-vents.....	12
B. Éviter la fumée et les odeurs	13
C. Restrictions d'évacuation des gaz	14
D. Installation dans une cheminée existante.....	15
E. Évacuation des gaz par l'arrière	16
F. Installation dans une enceinte sans dégagement.....	16

Section 6: Maison mobile – (États-Unis seulement)

A. Installation dans les maisons mobiles	17
--	----

Section 7: Installation du poêle

A. Raccordement du conduit d'air extérieur	18
B. Installation du pourtour	19
C. Pose du cordon électrique	19
D. Fixation du cadre de montage	20
E. Montage du conduit d'évacuation des gaz	20
F. Installation du corps dans le cadre	21
G. Installation de la carte de commande	21
H. Installation de la sonde ambiante	21
I. Kit de bûches en option	22
J. Kit de garnitures en option.....	22
K. Kit de rails de service	22

Section 8: Instructions d'utilisation

A. Sécurité incendie	23
B. Carburant et entreposage du combustible	23
C. Informations de fonctionnement générales	24
D. Avant le premier allumage	26
E. Procédure de test du tirage	26
F. Allumage manuel du feu	26
G. Allumage automatique du feu	27
H. Entretien du feu	27
I. Mode de relaxation	27
J. Procédure d'arrêt.....	27

Section 9: Dépannage

Tableau de dépannage	28
----------------------------	----

Section 10: Service et maintenance

A. Procédure d'arrêt.....	29
B. Tableau de maintenance simplifié	29
C. Procédures de maintenance générale.....	30
D. Moteurs et composants	34

Section 11: Références

A. Schéma de câblage.....	38
B. Liste des pièces de rechange.....	39
C. Dimensions du pourtour sur mesure	44
D. Garantie	45

1 Homologations et codes approuvés

A. Certification du poêle

Modèle: Insert P35i
Laboratoire: OMNI-Test Laboratories, Inc.
Rapport no 135-S-25-6.2
Type: Chauffage d'ambiance / poêle encastrable à combustible solide
Norme(s): ASTM E1509-04, ULC S628-93 et ULC/ORD-C1482-M1990

Cet appareil est également certifié pour une installation en atelier.

B. Approuvé pour les maisons mobiles

Ce poêle est approuvé pour installation dans les maisons mobiles/préfabriquées. La structure du sol et des parois de la maison mobile ne doit pas être affaiblie par l'installation du poêle. Le poêle doit être correctement mis à la terre au cadre de la maison mobile ; ne l'installez jamais dans une chambre à coucher. En cas d'installation dans une maison mobile, l'unité doit pouvoir être raccordée à une bouche d'air extérieur.

C. Spécifications de la porte vitrée

Cet appareil est équipé d'une porte vitrée en vitro céramique de 5 mm d'épaisseur. N'utilisez que des vitres en vitro céramique de 5 mm pour remplacer une vitre endommagée. Veuillez contacter votre concessionnaire si vous avez besoin d'une vitre de remplacement.

D. Spécifications électriques

115 V c.a., 60 Hz,

3,6 A (au démarrage) ; 1,5 A en moyenne (pendant le fonctionnement normal)

E. Puissance calorifique et rendement

Taux d'émission de particules:	Exempté EPA selon 40 CFR méthode 28A
*Entrée maximum en BTU:	0 ou 6 000 – 35 000 / h
Capacité de chauffage:	140 m ² (1 500 pieds ²)
Capacité de la trémie- #1-70-774195 (19½ ")	18,6 kg
Capacité de la trémie- #1-70-774235 (23½ ")	28 kg
Combustible:	Granulés de bois / maïs†
Poids d'expédition:	131 kg

* La puissance calorifique peut varier en fonction du type de combustible utilisé avec votre poêle. L'humidité et le contenu en cendres peut affecter la performance.

† Le maïs ne peut être brûlé que s'il est mélangé aux granulés de bois.

2 Avertissements et remarques spéciales

A. Avertissements et considérations concernant le monoxyde de carbone

Le monoxyde de carbone, désigné CO, est un gaz incolore et inodore résultant de la combustion incomplète de combustibles organiques. **Le CO est un gaz toxique et même mortel dans certains cas.**

Bien que ce poêle ait été conçu pour un fonctionnement sûr, il est recommandé **d'installer un détecteur de CO**. Cela s'applique aussi aux produits de combustion tels que le pétrole, le gaz ou le bois.

Le CO n'est pas particulièrement plus lourd ou plus léger que l'air. Il est donc conseillé d'installer le détecteur à hauteur de table, plutôt qu'au plafond comme dans le cas des détecteurs de fumée.

Les détecteurs de CO sont très sensibles et peuvent se déclencher en présence de gaz autres que le CO ou en présence de CO provenant d'autres sources, telles qu'une voiture ou tondeuse à gazon.

Si l'alarme se déclenche:

1. Augmentez la ventilation dans la maison en ouvrant les fenêtres et les portes.
2. Contrôlez que les portes du poêle et le couvercle de la trémie sont fermés et verrouillés.
3. Contrôlez que le poêle est alimenté et fonctionne normalement.
4. Contrôlez que l'évacuation des gaz n'est pas bouchée et qu'il n'y pas de courant descendant.
5. Contrôlez s'il y a une fausse alarme.

B. Autres considérations de sécurité

N'utilisez jamais de l'essence, de l'huile de lampe, du kérosène, du liquide d'allumage de charbon de bois ou des liquides similaires pour démarrer cet appareil ou le rallumer. Éloignez tous ces liquides du chauffage quand il est en marche.

REMARQUE SPÉCIALE:

EN RAISON DES DÉPÔTS DE CENDRES, IL EST VIVEMENT RECOMMANDÉ DE FAIRE NETTOYER ET ENTRETENIR VOTRE POÊLE CHAQUE ANNÉE PAR UN SPÉCIALISTE. CET ENTRETIEN CONCERNE TOUTES LES PIÈCES DU POÊLE AINSI QUE LE SYSTÈME D'ÉVACUATION DES GAZ.

NE CONNECTEZ JAMAIS CETTE UNITÉ À UN CONDUIT DE FUMÉE UTILISÉ PAR UN AUTRE POÊLE.

Ce poêle doit être installé et réparé par un technicien qualifié. Il est conseillé de faire inspecter le poêle avant usage et au moins une fois par an par une personne qualifiée. Un nettoyage périodique est requis durant la saison de chauffage et à la fin de chaque hiver afin de garantir le bon fonctionnement du poêle.

NE LE CONNECTEZ À AUCUNE GAINÉ OU SYSTÈME DE DISTRIBUTION D'AIR.

3 Par où commencer

A. Conception, installation et emplacement

1. Emplacement du poêle

Tenez compte de la sécurité, de l'aspect pratique, des voies de passage et du fait que les gaz du poêle devront être évacués vers l'extérieur. Que vous installiez le poêle dans une cheminée en maçonnerie existante, une cheminée préfabriquée ou une enceinte sans dégagement intégrée à une nouvelle enchâssure, il est recommandé de préparer un schéma sur papier. Indiquez les dimensions exactes des dégagements et de la protection du sol avant de commencer l'installation.

Respectez les dégagements par rapport aux matériaux combustibles spécifiés par les fabricants, ainsi que les dégagements du poêle figurant dans le manuel.

Contrôlez le Code du bâtiment local avant de commencer l'installation. Les codes locaux peuvent remplacer les spécifications des laboratoires de test. Obtenez toujours le(s) permis requis pour éviter l'annulation des clauses de protection des polices d'assurance. Si vous avez besoin d'aide pendant l'installation, contactez votre concessionnaire.

Nous vous recommandons de faire contrôler vos plans par un inspecteur du bâtiment et un représentant de votre compagnie d'assurance avant de commencer l'installation.

2. Emplacement de la sonde dans la pièce

L'emplacement choisi pour la sonde à l'intérieur de la pièce influencera le fonctionnement du poêle. Lorsque la sonde est située près du poêle, il peut s'avérer nécessaire de monter la température pour que le reste de la maison soit confortablement chauffé. Si la sonde est placée loin du poêle ou dans une pièce adjacente, vous remarquerez que la température sera plus élevée près du poêle.



ATTENTION

- Ne connectez PAS cette unité à un conduit de fumée utilisé par un autre appareil.
- Ne la connectez à AUCUNE gaine ou système de distribution d'air forcé.

B. Sécurité incendie

Respectez les dégagements par rapport aux matériaux combustibles. L'isolation ne doit pas toucher la cheminée. Laisser un espace approprié autour de la cheminée. Cet espace est nécessaire au refroidissement naturel de l'insert. Si un matériau d'isolation est installé dans cet espace, la chaleur accumulée risque d'enflammer la charpente en bois. **REMARQUE: Les dégagements ne peuvent être diminués que si cela est autorisé par les autorités compétentes.**

Pour obtenir une sécurité incendie adéquate, considérez sérieusement ce qui suit:

1. Installez au minimum un détecteur de fumée à chaque étage de la maison. Les détecteurs doivent être placés loin du poêle et près des chambres à coucher. Suivez les instructions de placement et d'installation du fabricant des détecteurs de fumée et effectuez régulièrement leur maintenance.
2. Un extincteur d'incendie classe A, facilement accessible, pour éteindre les petits incendies dus aux braises.
3. Un plan d'évacuation bien étudié avec au minimum deux itinéraires de sortie de secours.
4. Un plan d'action en cas de feu dans la trémie :
Si la trémie brûle :
 - a. Arrêtez le poêle (position « OFF »).
 - b. **Contrôlez que le couvercle de la trémie est fermé et verrouillé.**
 - c. Avertissez les pompiers.
 - d. Ne versez PAS d'eau sur la trémie.
 - e. **Ne débranchez jamais** la prise et ne coupez jamais autrement le courant électrique pour éteindre le feu.



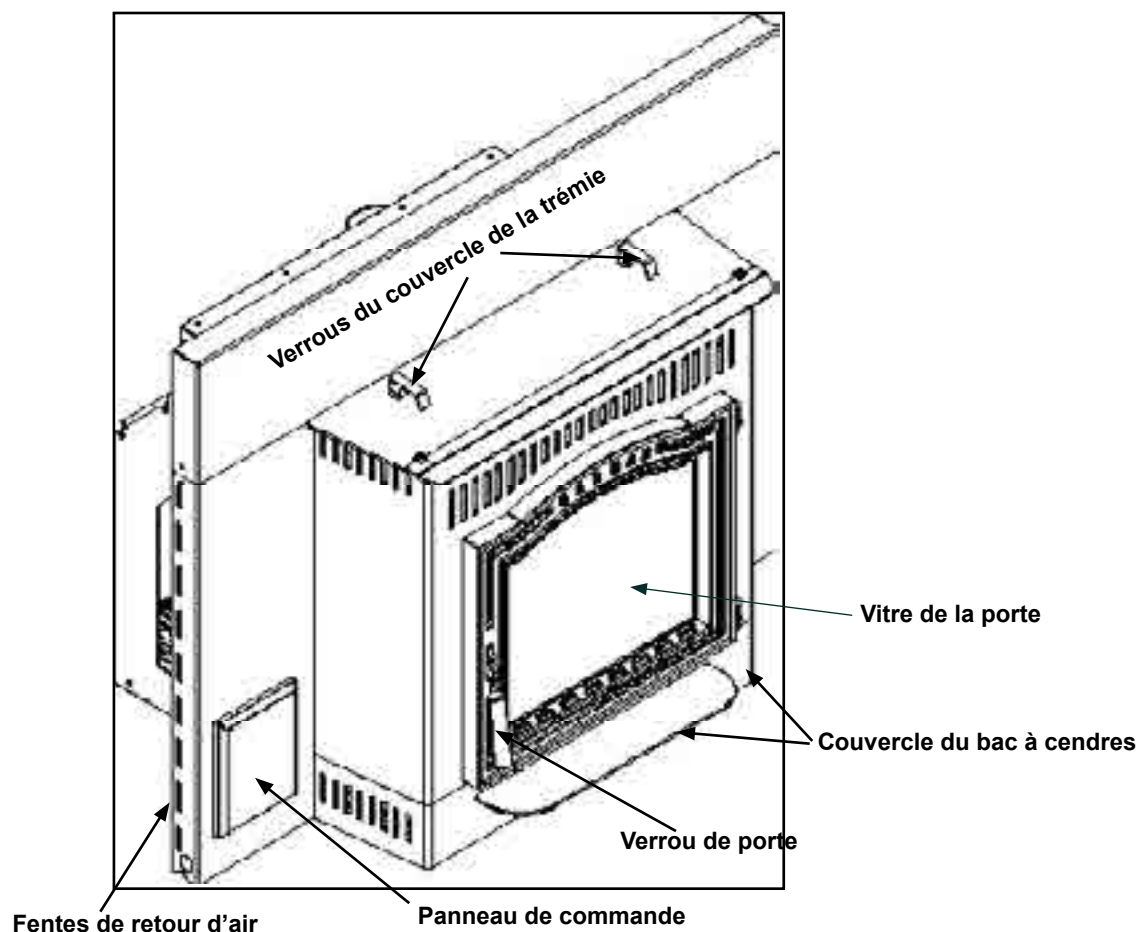
AVERTISSEMENT



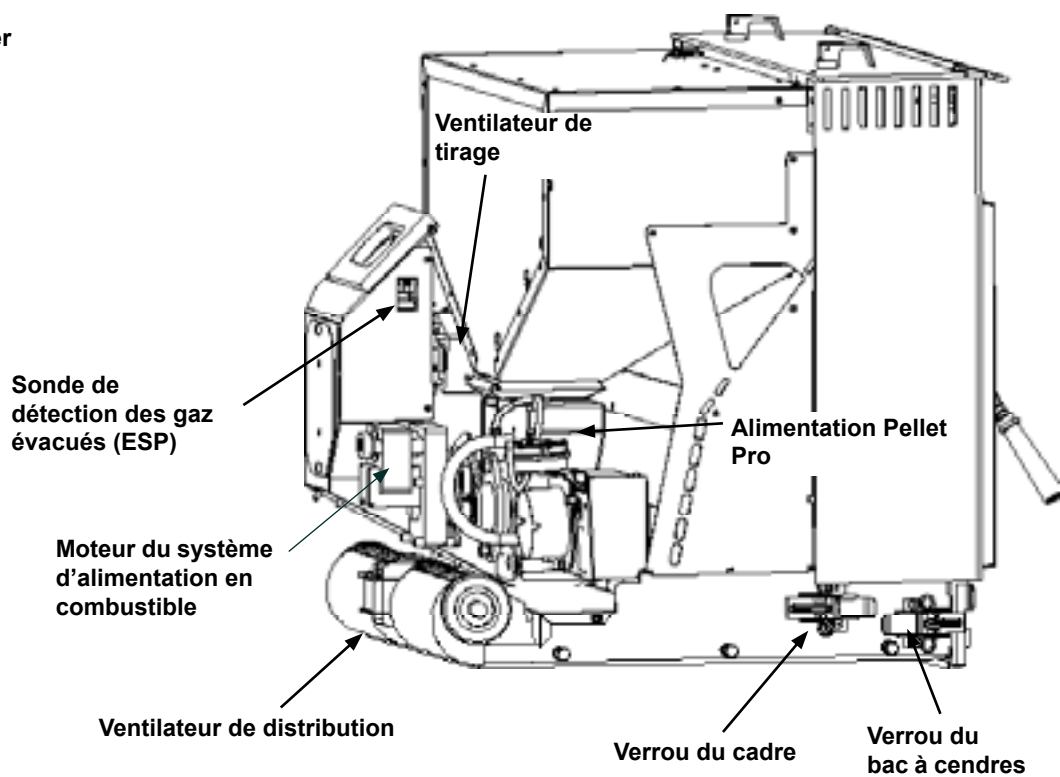
Danger d'incendie

- N'utilisez pas le poêle avant de lire et comprendre le mode d'emploi.
- Une mauvaise utilisation du poêle peut provoquer un incendie.

C. Emplacements des composants



Ne permettez pas aux matériaux de finition de bloquer les fentes de retour d'air.



D. Liste des contrôles préliminaires

1.	Placez le poêle près du lieu où il sera installé et suivez les procédures ci-dessous:
2.	Ouvrez le poêle et enlevez toutes les pièces se trouvant à l'intérieur. Contrôlez qu'aucune pièce n'a été endommagée pendant l'expédition. Informez le concessionnaire si des pièces ont été endommagées.
3.	Tous les avertissements concernant la sécurité doivent avoir été lus et suivis à la lettre.
4.	Ce manuel du propriétaire doit avoir été lu entièrement.
5.	Les exigences de protection du sol doivent avoir été lues et suivies.
6.	Le connecteur du conduit de fumée doit avoir été installé conformément aux instructions de ce manuel.
7.	Les dégagements entre les matériaux combustibles et le poêle et son conduit de fumée doivent être corrects.
8.	La cheminée en maçonnerie doit avoir été nettoyée et inspectée par un professionnel, ou la gaine en métal du conduit de fumée doit être en place.
9.	La hauteur de la cheminée est correcte.
10.	Toutes les étiquettes collées ou suspendues ont été enlevées de la vitre.
11.	Toutes les surfaces plaquées ont été essuyées, le cas échéant.
12.	La sonde et le câblage supplémentaire ont été installés correctement.
13.	Une prise de connexion électrique correctement mise à la terre est disponible et on peut y raccorder le cordon électrique du poêle.
14.	Il est vivement recommandé d'utiliser un disjoncteur de bonne qualité pour protéger l'électronique.



AVERTISSEMENT



Inspecter le poêle et ses composants pour s'assurer qu'ils ne sont pas endommagés. Les pièces endommagées risquent de compromettre le fonctionnement du poêle.

- N'installez AUCUN composant endommagé.
- N'installez AUCUN composant incomplet.
- N'installez AUCUN composant de substitution.

Informez le fournisseur si des pièces sont endommagées.



AVERTISSEMENT



Danger d'incendie

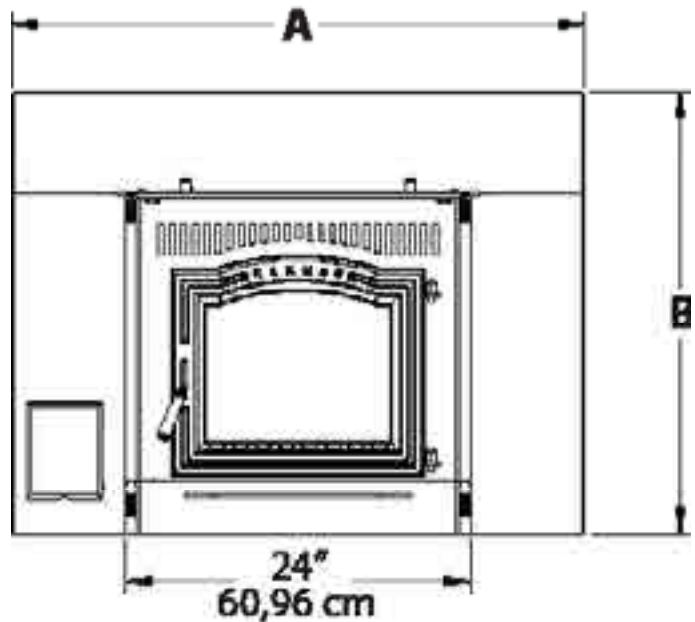
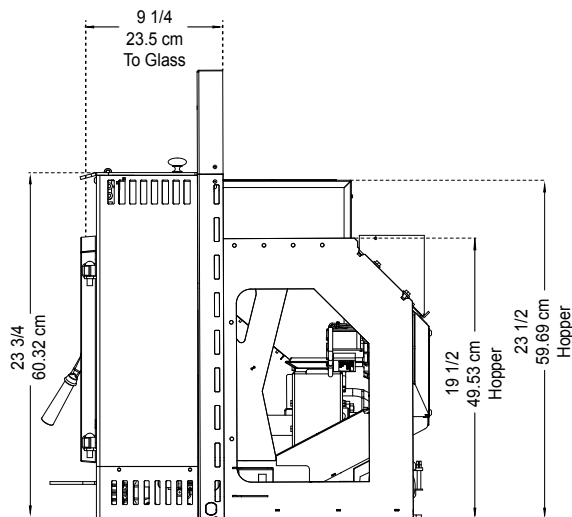
Hearth & Home Technologies décline toute responsabilité et annulera la garantie dans les cas suivants :

- Installation et utilisation de poêles défectueux.
- Modification du poêle.
- Installation non conforme aux instructions de Hearth & Home Technologies.
- Utilisation du poêle avant installation de tous les composants.
- Chauffage excessif

Sinon vous risquez de créer un danger d'incendie.

4 Dimensions et dégagements

A. Dimensions du poêle

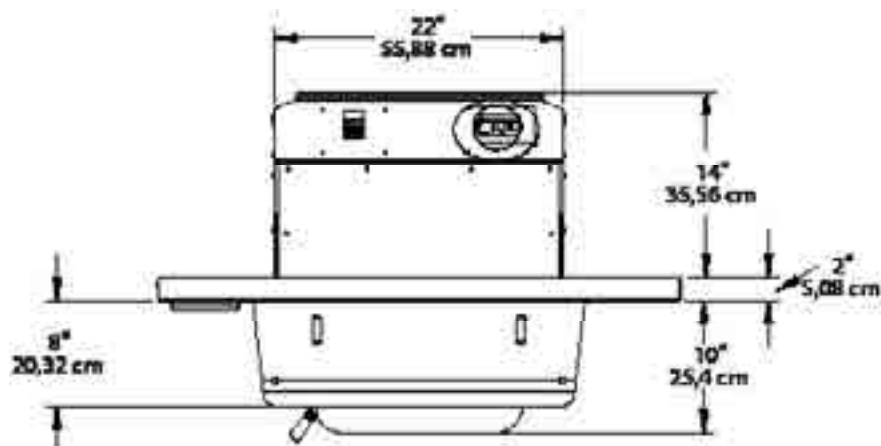


Pourtour standard
1-00-774221

A: 40" (101,6 cm)
 B: 31" (78,74 cm)

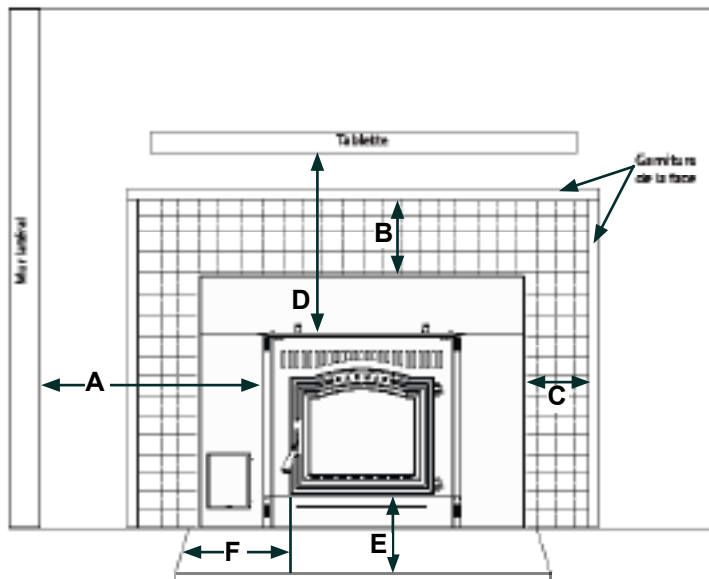
Pourtour surdimensionné
1-00-774250

46" (116,8 cm)
 34" (86,36 cm)



B. Dégagements par rapport aux matériaux combustibles – Cheminée en maçonnerie ou préfabriquée

DES DÉGAGEMENTS ONT ÉTÉ SPÉCIFIÉS POUR VOTRE SÉCURITÉ! CES DÉGAGEMENTS NE PEUVENT ÊTRE DIMINUÉS QUE SI CELA EST AUTORISÉ PAR LES AUTORITÉS COMPÉTENTES.



	Emplacement	Pouces	Millimètres
A	Entre l'insert et la paroi combustible	13	330
B	Entre le dessus du pourtour et la garniture de la face	0	0
C	Entre le côté du pourtour et la garniture de la face	1	25,4
D	Entre le dessus de l'insert et la tablette de cheminée de 30 cm max.	12	305

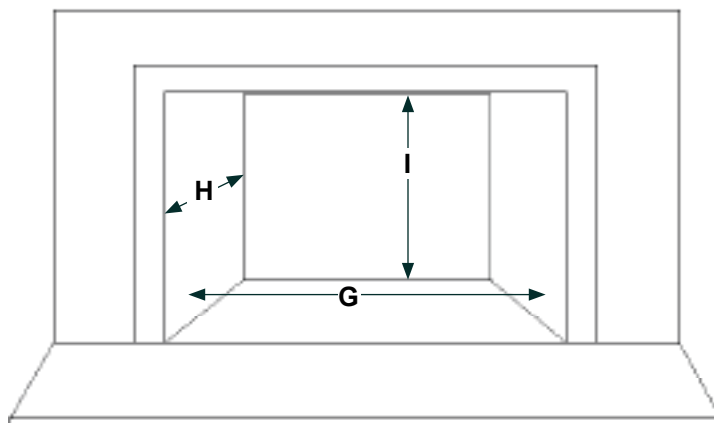
C. Protection du sol

	Emplacement	Pouces	Millimètres
E	Entre l'ouverture de la porte vitrée et l'avant - États-Unis	6	152
E	Entre l'ouverture de la porte vitrée et l'avant - CAN	18	457
F	Entre l'ouverture de la porte vitrée et le côté - États-Unis	6	152
F	Entre l'ouverture de la porte vitrée et le côté - CAN	8	203

L'extension de l'âtre doit être en matériaux non combustibles. Elle doit dépasser le poêle comme indiqué.

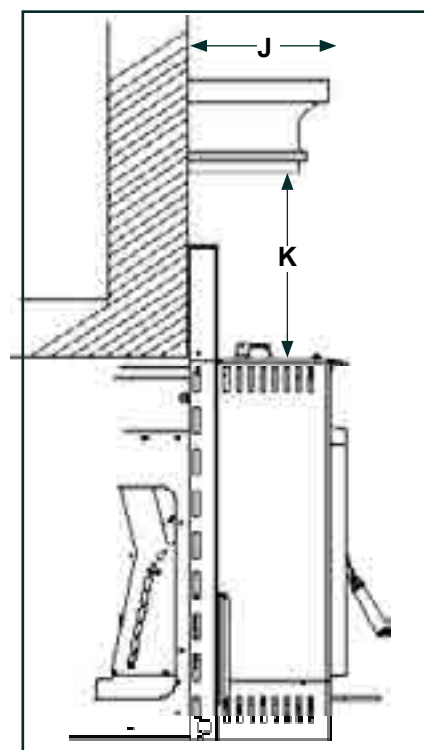
Aux États-Unis, l'extension de l'âtre doit avoir une profondeur minimum de 41 cm et une largeur minimum de 81 cm. *Canada : profondeur 71 cm, largeur 91 cm*

D. Ouverture minimum de la cheminée en maçonnerie et préfabriquée



	Emplacement	Pouces	Millimètres
G	Largeur minimum	24	609
H	Profondeur minimum	14,5	368
I	Hauteur minimum (1-70-774235)	23½	597
I	Hauteur minimum (1-70-774195)	19½	495

E. Projections de la tablette de cheminée



La profondeur maximum de la tablette de cheminée (J) est de 305 mm avec une hauteur minimum (K) de 305 mm.

F. Installation dans une cheminée préfabriquée

Quand vous installez le P35i dans une cheminée à bois préfabriquée, vous devez tenir compte de plusieurs facteurs.

Les dimensions de l'ouverture de la cheminée. L'unité peut-elle être placée dans l'ouverture ? Certaines cheminées préfabriquées sont dotées, dans leur partie supérieure, d'écrans pare-fumée métalliques qui peuvent être enlevés pour gagner de la place. N'oubliez pas que tout ce qui est enlevé de la cheminée préfabriquée doit être attaché à la cheminée au moyen d'un fil de fer. Vous devez également suivre les directives de protection du sol précitées.

La cheminée préfabriquée ne peut pas être modifiée au-delà des exceptions listées ci-dessous. N'enlevez jamais des briques ou du mortier d'une cheminée existante.

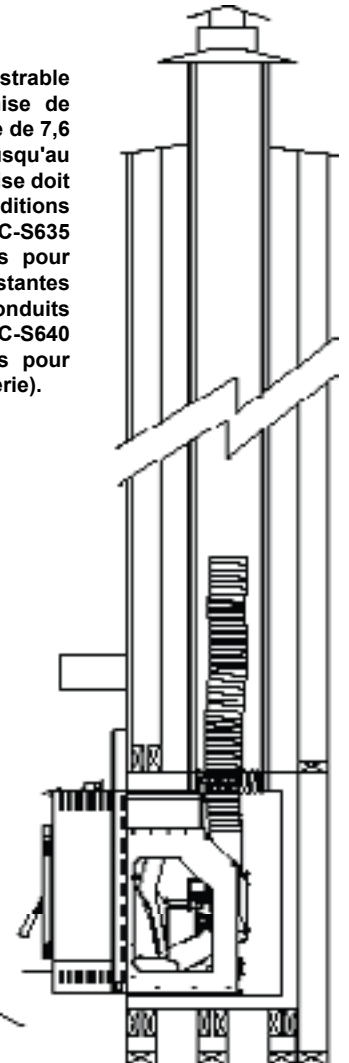
Les modifications suivantes sont autorisées:

- Enlever le registre ou le bloquer en position ouverte.
- Enlever la tablette à fumée ou la grille du déflecteur.
- Enlever les chenets ou pièges à braises.
- Enlever la grille à bûches.
- Enlever le rideau décoratif.
- Enlever les portes.
- Enlever les pièces de garniture externes qui n'ont aucun effet sur le fonctionnement du poêle, et les ranger dans la cheminée (pour pouvoir les réinstaller en cas de retrait de l'insert).
- Si l'extension de l'âtre est située plus bas que l'ouverture de la cheminée, la partie de l'insert qui dépasse sur l'âtre doit être soutenue.
- L'approbation finale de ce type d'installation dépend de la décision des autorités compétentes.
- Kit # 1-00-674205 doit être utilisé lorsque vous utilisez cette méthode d'installation.

La cheminée préfabriquée doit être listée UL 127 (États-Unis) et satisfaire les exigences de type HT d'UL 103 (États-Unis). Les cheminées préfabriquées testées selon UL 127-98 peuvent être testées selon UL 103HT si le fabricant le souhaite. Si la cheminée préfabriquée n'est pas listée en conformité avec les conditions HT, ou si la cheminée a été testée avant 1998, une chemise doit être installée sur toute la hauteur entre la buse du poêle et l'extrémité de la cheminée. La chemise doit supporter des températures élevées (1150 °C selon UL1777 aux États-Unis). La chemise doit être solidement attachée à la buse et à l'abat-vent de la cheminée. Pour empêcher l'air de la pièce de pénétrer dans la cavité de la cheminée, l'espace entre le registre et la chemise doit être rendu étanche au moyen de fibre de verre.

AU CANADA: Ce poêle encastrable doit être raccordé à une chemise de cheminée continue, d'un diamètre de 7,6 cm minimum, allant de l'insert jusqu'au sommet de la cheminée. La chemise doit être en conformité avec les conditions classe 3 de la norme CAN/ULC-S635 (norme applicable aux systèmes pour cheminées en maçonnerie existantes ou cheminées préfabriquées et conduits d'évacuation des gaz, ou CAN/ULC-S640 (norme applicable aux systèmes pour nouvelles cheminées en maçonnerie).

La hauteur de l'âtre doit être correcte et il doit être recouvert de matériaux non combustibles.



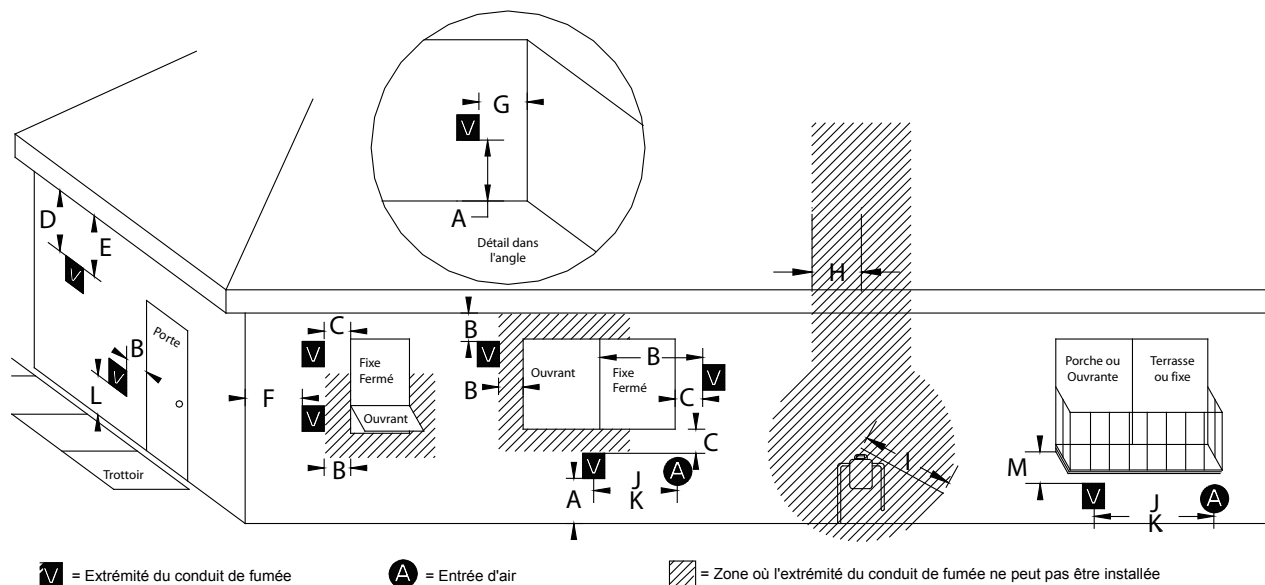
Remarque : Si l'insert Harman® P35i est installé dans une cheminée à bois préfabriquée, cette étiquette (Harman® article #3-90-00675) DOIT être placée sur la cheminée modifiée.



Le raccord de cheminée ne doit pas traverser un grenier, des combles, une armoire ou un espace fermé similaire, un plancher ou un plafond.

5 Information relatives aux conduits d'évacuations

A. Conditions applicables aux abat-vents



AVERTISSEMENT: L'extrémité du conduit de fumée ne doit pas être encastrée dans le mur ou le bardage.

REMARQUE: N'utilisez que des passe-murs et des coupe-feux homologués type PL ou L lorsque le circuit traverse des matériaux combustibles.

REMARQUE: Lors de la mise en place de l'extrémité du conduit de fumée, prenez toujours en compte la direction des vents dominants afin d'éviter la dispersion des cendres et les émanations de fumée.

De plus, respectez les points suivants:

- A. Le dégagement au-dessus du niveau du sol doit être d'au moins 31 cm.
- B. Le dégagement d'une fenêtre ou porte pouvant être ouverte doit être au minimum de 122 cm sur le côté et le dessous la fenêtre/porte, et de 31 cm sur le dessus de la fenêtre/porte. **(Quand une prise d'air extérieur est installée, les dégagements doivent être de 23 cm (9") sur les côtés et en bas.)**
- C. Un dégagement de 31 cm est recommandé pour une fenêtre fermée en permanence, pour empêcher la condensation de l'humidité sur la vitre.
- D. Le dégagement vertical d'un soffite ventilé placé au-dessus de l'abat-vent doit être de 46 cm minimum, la distance horizontale depuis l'axe de l'abat-vent étant de 60 cm.
- E. Le dégagement d'un soffite non ventilé doit être de 31 cm minimum.
- F. Le dégagement entre un angle extérieur et l'axe du conduit doit être de 28 cm.
- G. Le dégagement d'un angle intérieur doit être de 30 cm.
- H. Aucun abat-vent ne doit être installé à moins de 90 cm au-dessus du compteur/régulateur de gaz (mesuré depuis l'axe horizontal du régulateur).

- I. Le dégagement par rapport à la sortie d'évacuation d'un régulateur de service doit être d'au moins 183 cm.
- J. Le dégagement par rapport à une entrée d'air non mécanique du bâtiment ou une entrée d'air de combustion d'un autre appareil doit être d'au moins 122 cm.
- K. Le dégagement par rapport à une entrée d'air mécanique doit être d'au moins 3 m. **(sans prise d'air extérieure installée, 183 cm).**
- L. Le dégagement au-dessus d'un trottoir ou d'une allée goudronnée située en terrain public doit être d'au moins 213 cm.
- M. Le dégagement sous une véranda, un porche, une terrasse ou un balcon doit être d'au moins 31 cm. **(B. également)**

REMARQUE: Le dégagement par rapport à la végétation et à d'autres combustibles extérieurs (mulch, par exemple) doit être d'au moins 92 cm, mesuré à partir du centre de la sortie ou de l'abat-vent. Ce rayon de 92 cm continue jusqu'au niveau du sol ou au moins 213 cm sous la sortie.

Les dégagements exigés peuvent varier en fonction des codes et règlements canadiens et/ou locaux.

Un conduit d'évacuation utilisé par deux maisons ne doit pas se terminer directement au-dessus du trottoir ou de l'allée goudronnée qui les sépare.

Autorisé uniquement si la véranda, le porche, la terrasse ou le balcon sont entièrement ouverts sur au moins 2 côtés sous le plancher.

REMARQUE: Au Canada, si on souhaite traverser une paroi ou une cloison en matériau combustible, l'installation doit être en conformité avec CAN/CSA-B365.

B. Éviter la fumée et les odeurs

Pression négative, arrêt et panne de courant:

Pour diminuer le risque de refoulement des gaz ou de réinflammation du poêle à granulés pendant une panne de courant ou un arrêt du poêle, un tirage naturel doit exister même si le ventilateur de tirage ne fonctionne pas. Une pression négative dans la maison entravera le tirage naturel s'il n'en est pas tenu compte lors de l'installation le poêle à granulés.

L'air chaud présent dans la maison monte et s'échappe vers les étages supérieurs. Cet air chaud doit être remplacé par de l'air froid provenant de l'extérieur et qui descend vers le bas de la maison. Les événements et les cheminées situés au sous-sol peuvent servir à amener de l'air frais depuis le haut de la maison.

Air extérieur:

Harman® et Hearth & Home Technologies recommandent de prévoir une entrée d'air frais dans toutes les installations, en particulier si elles sont situées au sous-sol et au rez-de-chaussée.

Les codes du bâtiment exigent que tous les appareils brûlant du combustible soient alimentés en air comburant. Si l'air comburant fourni à certains chauffages est insuffisant, ceux-ci peuvent refouler les gaz.

Quand la prise d'air est sur un mur latéral : il est préférable que la prise d'air soit placée sur le mur extérieur, du même côté que la sortie du conduit de fumée, mais en dessous.

Quand la sortie du conduit de fumée est sur le toit : il est préférable de placer la prise d'air sur le mur extérieur situé face au vent prédominant soufflant pendant la saison de chauffage.

La prise d'air frais doit répondre non seulement aux besoins du poêle à granulés, mais aussi à l'ensemble des besoins de la maison. Il est possible que d'autres appareils domestiques consomment une partie de l'air réservé au poêle, en particulier durant une panne de courant. Dans ce cas, des prises d'air supplémentaires doivent être installées près du poêle. Consultez un spécialiste local en chauffage et climatisation pour connaître les besoins de votre maison.

Le kit d'air extérieur se compose d'un moignon de carneau, d'un joint en fibre de verre, d'un joint silicone, d'une boîte d'adduction et d'un tronçon de conduit flexible.

Une extension d'adduction de cheminée réglable, article 1-00-674104, est disponible pour les cheminées en maçonnerie seulement.

Pour installer la prise d'air extérieur, utilisez le kit réf. 1-00-774280. Suivez les instructions d'installation du kit.

Configurations du conduit d'évacuation des gaz:

Pour diminuer le risque de refoulement pendant un arrêt, Hearth & Home Technologies recommande vivement :

- L'installation du conduit de fumée avec un tronçon vertical d'au moins 1,5 m se terminant de préférence au-dessus de la ligne de toiture.
- L'installation d'une prise d'air frais à au moins 1,2 m en dessous de la sortie du conduit de fumée.

Pour éviter que la suie ne souille les murs extérieurs de la maison ou que la suie ou des cendres ne pénétrant dans la maison:

- Maintenez un dégagement suffisant avec les fenêtres, portes et prises d'air, y compris les climatiseurs.
- Ne placez pas les débouchés des conduits d'évacuation des gaz sous des soffites ventilés. Elle doit être placée au-dessus du toit.
- Évitez d'évacuer les gaz dans des alcôves.
- Les débouchés des conduits d'évacuation des gaz ne doivent pas être placés sous les toits en surplomb, les terrasses ou les vérandas.
- Maintenez un dégagement minimum de 31 cm entre la sortie du conduit de fumée et le mur extérieur. Si des dépôts apparaissent sur le mur, vous devrez sans doute augmenter cette distance pour tenir compte des conditions locales.

Hearth & Home Technologies n'assume aucune responsabilité et n'offre aucune extension de garantie en cas de dommages causés par la fumée refoulée pendant un arrêt ou une panne de courant.

Ne raccordez pas cet appareil à un conduit de fumée utilisé par un autre appareil.

REMARQUE: L'interdiction de ventiler plus d'un appareil avec le même conduit s'applique surtout aux *États-Unis*. Il n'est pas recommandé que plusieurs poêles utilisent la même cheminée, mais *au Canada* des exceptions sont possibles. Contactez les autorités locales du bâtiment pour voir si cette option est autorisée dans votre région et pour prendre connaissance des exigences propres à une telle installation.

Ne connectez cette unité à aucune gaine ou système de distribution d'air.

C. Restrictions d'évacuation des gaz

Un ventilateur de tirage est utilisé pour extraire les gaz de combustion du poêle. Cela provoquerait une pression négative dans la boîte à feu et une pression positive dans le système d'évacuation des gaz. Plus le conduit de fumée est long et plus il comporte de coudes, plus la résistance à l'écoulement des gaz est élevée.

Les longueurs maximum recommandées pour un carneau utilisé avec l'insert P35i sont:

3 "ou 4" en acier inoxydable Flex: 30 pi Lineal Vertical *

4 "PL Tuyau d'évacuation:

4 "PI Tuyau d'évacuation: 30 pi Lineal Vertical*

4 "PI Tuyau d'évacuation: 14 pi Vertical w/1-90° et 4 pi linéaire horizontal*

Si raccords supplémentaire de 4 "PL évent sont nécessaires, la longueur totale doit être réduite par:

Vertical 90° ou T: 2,5'

Vertical 45°: 1,5'

Horizontal 90° ou T: 5,0'

Horizontal 45°: 2,5'

3 "PL Tuyau d'évacuation:

20 pi Lineal verticale*

8 pi Lineal vertical° w/1-90 et 4 m linéaire horizontal*

Si raccords supplémentaire de 3 "PL évent sont nécessaires, la longueur totale doit être réduite par:

Vertical 90° ou T: 2,0'

Vertical 45°: 1,0'

Horizontal 90° ou T: 4,0'

Horizontal 45°: 2,0'

**Les conduits flexibles ou PL longs installés verticalement, directement depuis le moignon du carneau, nécessiteront peut-être des nettoyages plus fréquents à cause des cendres qui se détachent des parois intérieures et se déposent directement au-dessus de la sortie du ventilateur de tirage.*

Si des conduits horizontaux sont utilisés, un nettoyage plus fréquent sera nécessaire. Il incombe à l'installateur de s'assurer que toutes les sections du carneau sont accessibles afin de pouvoir les nettoyer.

Les conduits flexibles en acier inoxydable pour l'évacuation des gaz peuvent être utilisés dans les cheminées en maçonnerie ou dans les cheminées en bois préfabriquées, mais seulement comme chemise de cheminée métallique classe A. Tous les tronçons du conduit d'évacuation des gaz pour granulés doivent être connectés ensemble au moyen du matériel fourni par le fabricant du conduit. Le conduit d'évacuation des gaz doit être fixé à la buse du poêle par trois vis minimum.

Il est également recommandé d'étanchéifier tous les raccords du conduit en utilisant de la silicone haute température.

N'utilisez que les composants de conduit spécifiés. L'utilisation d'autres composants entraînera l'annulation de la garantie du produit et peut poser des dangers.

N'installez aucun registre de carneau sur le système d'évacuation des gaz de ce poêle.

NE CONNECTEZ PAS CETTE UNITÉ À UN CONDUIT DE FUMÉE UTILISÉ PAR UN AUTRE APPAREIL.

REMARQUE: Si vous comptez brûler un mélange de maïs égrené et de granulés, vous devez utiliser des composants de conduit d'évacuation approuvés, spécialement conçus pour brûler du maïs.

AVERTISSEMENT! DANGER D'INCENDIE!

- Seuls les composants de conduits d'évacuation LISTÉS L ou PL pour granulés peuvent être utilisés.
- AUCUN autre type de conduit ne peut être utilisé.
- Les composants de substitution ou endommagés peuvent poser des dangers.

AVERTISSEMENT! RISQUE DE BLESSURES ET DE DÉGÂTS MATÉRIELS!

- Une installation, des ajustements, des modifications, des réparations ou des maintenances mal effectués peuvent entraîner des blessures ou des dommages matériels.
- Lisez et consultez votre manuel du propriétaire.
- Pour obtenir une assistance ou des informations supplémentaires, consultez un installateur ou technicien qualifiés, ou votre concessionnaire.

AU CANADA: Ce poêle encastrable doit être raccordé à une chemise de cheminée continue, d'un diamètre de 7,6 cm minimum, allant de l'insert jusqu'au sommet de la cheminée. La chemise doit être en conformité avec les conditions classe 3 de la norme CAN/ULC-S635 (norme applicable aux systèmes pour cheminées en maçonnerie existantes ou cheminées préfabriquées et conduits d'évacuation des gaz, ou CAN/ULC-S640 (norme applicable aux systèmes pour nouvelles cheminées en maçonnerie).

D. Installation dans une cheminée existante:

Si vous utilisez un petit tronçon de conduit d'évacuation des gaz, qu'il soit flexible ou rigide, entre le registre et l'intérieur de la cheminée, le registre doit être enlevé ou verrouillé en position ouverte et étanchéifié par une plaque en acier ou autre matériau non combustible.

Il est recommandé d'installer une isolation non combustible (laine de verre, laine minérale ou autre isolation) sur la plaque pour réduire au minimum la possibilité de formation de condensation. Vous devrez également envelopper le tronçon du conduit d'évacuation entre le cadre de l'insert et la plaque de scellement du registre. Cela empêche de surchauffer la cavité de la cheminée et d'endommager les moteurs et autres composants électriques de l'insert.

Le conduit de raccordement doit traverser la chambre de fumée et atteindre l'embase ou la première tuile du carneau.

Veillez à disposer le conduit de ventilation de façon à pouvoir le nettoyer facilement.

Contactez les autorités compétentes locales pour savoir si la méthode d'évacuation des gaz est acceptable. Certains codes du bâtiment établis par les provinces, États ou municipalités locales peuvent exiger que la chemise se prolonge jusqu'à l'abat-vent de la cheminée. N'oubliez pas de prendre connaissance des réglementations locales avant de planifier l'installation. Cette méthode exige également l'installation d'un solin ou chapeau de cheminée.



AVERTISSEMENT



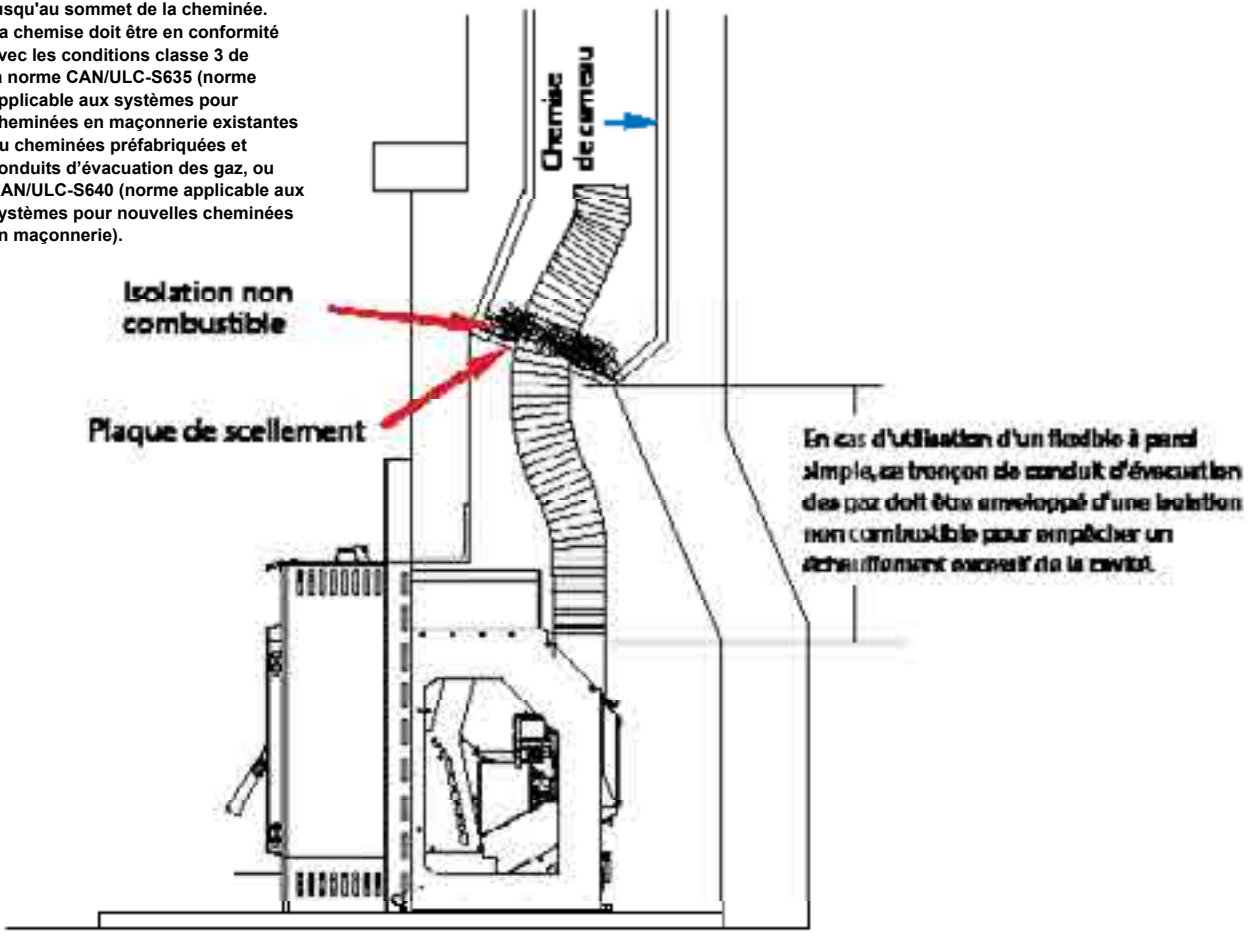
Danger d'incendie

Inspection de la cheminée

- La cheminée en maçonnerie doit être en bon état.
- Elle doit satisfaire les normes minimum NFPA 211
- Les cheminées préfabriquées doivent être en conformité avec UL103 HT

AU CANADA : Ce poêle encastrable doit être raccordé à une chemise de cheminée continue, d'un diamètre de 7,6 cm minimum, allant de l'insert jusqu'au sommet de la cheminée. La chemise doit être en conformité avec les conditions classe 3 de la norme CAN/ULC-S635 (norme applicable aux systèmes pour cheminées en maçonnerie existantes ou cheminées préfabriquées et conduits d'évacuation des gaz, ou CAN/ULC-S640 (norme applicable aux systèmes pour nouvelles cheminées en maçonnerie).

Si vous utilisez cette configuration, installez un chapeau et un solin adéquats sur le sommet de la cheminée pour empêcher les inondations et les dommages.



E. Évacuation des gaz par l'arrière:

Le haut de la cheminée doit également être fermé. Sinon, les oiseaux pourraient y construire des nids ou l'eau s'y accumuler.

REMARQUE : Dans les configurations d'évacuation arrière, le régime calorifique maximum risque d'être diminué en raison des températures élevées enregistrées par la sonde ESP pour le flux de gaz horizontal

Pour trouver des matériaux combustibles, procurez-vous un manchon d'emboîtement adapté auprès du fabricant du conduit.

Parole in movimento

F. Installation dans une enceinte sans dégagement (facultatif):

Si l'installation a lieu dans une enceinte sa # 1-00-774257, Le conduit d'évacuation sortir par le haut de l'enceinte. Le conduit p ou horizontal à la sortie de l'enceinte. Un degrés peut être installé après l'enceinte (cc illustrée). Les jointures du conduit d'évacua doivent pas se trouver dans la paroi de l'er le manchon d'emboîtement mural fourni par conduit.

Si l'intérieur est recouvert de pierres ou briques, le poêle peut être installé sans poêle. Installez l'enceinte du conduit d'évacuation des gaz au moyen du Rough-in. #1-00-774283.

Vous pouvez constater que les bords latéraux du pourtour comportent des ouvertures encochées. Ces ouvertures permettent à l'air de la pièce d'être aspiré dans l'arrière de l'enceinte et de traverser l'échangeur de chaleur avant de retourner dans la pièce. Ne bloquez pas ces ouvertures. Si les finitions sont en pierres ou briques, elles doivent être séparées des faces latérales du pourtour par un espace de 2,5 cm minimum. Vous pouvez utiliser du mortier pour améliorer l'aspect.

THESE RESULTS WERE OBTAINED BY APPLYING THE
SAMPLING METHOD TO THE DATA WHICH WERE USED IN THE
ORIGINAL STUDY. THE RESULTS WERE OBTAINED BY
APPLYING THE SAMPLING METHOD TO THE DATA WHICH
WERE USED IN THE ORIGINAL STUDY.

Utilisez les possibilités de
traverse: recommandés par
le fabricant du matériel
d'évacuation des gaz.

—Déplacement de 7,5 cm

Les jointures du conduit d'évacuation des gaz doivent être accessibles.

Encintes de dégagement
zéro illustrées avec le support
de carnets Rough-In.

6 Maison Mobile

A. Installation dans les maisons mobiles

Kit de prise d'air extérieur #1-00-774280 Doit être utilisé si installé dans une maison mobile.

1. Installez la prise d'air à un endroit où elle ne risque pas d'être bouchée par des feuilles, des débris, de la glace et/ou de la neige. La prise d'air extérieur doit être dégagée pendant le fonctionnement du poêle.
2. La prise d'air comburant doit être en métal. Le dégagement entre la prise d'air et les matériaux combustibles doit être nul, et la prise d'air doit être dotée d'un écran empêchant les rongeurs d'y pénétrer.
3. Le poêle doit être boulonné au sol de la maison mobile. Utilisez des tirefonds de longueur correcte pour les trous ayant préalablement servi à fixer le poêle à la palette d'expédition.
4. L'appareil doit être correctement mis à la terre au châssis de la maison mobile en utilisant un minimum de 8 AWG cuivre rigide ou souple, isolé ou un fil dénudé ou équivalent.
5. Respectez tous les dégagements spécifiés pour les matériaux combustibles et la protection du sol.
6. Suivez les instructions du fabricant pour l'installation du conduit dans une maison mobile. Utilisez du silicone ou un autre produit équivalent pour créer une barrière de vapeur efficace à l'endroit où le conduit d'évacuation des gaz ou d'autres composants sortent de la maison mobile.
7. L'installation doit être en conformité avec la norme Manufactured Home and Safety Standard (HUD) CFR 3280, partie 24.
8. N'installez jamais le poêle dans une chambre à coucher.
9. Le chauffage doit être connecté à une cheminée préfabriquée en conformité avec CAN/ULC-S629. Le diamètre maximum est de 20 cm (8 po). Le conduit d'évacuation des gaz doit être amovible pour permettre le déplacement de la maison mobile.



AVERTISSEMENT

L'installation doit être en conformité avec les Normes de construction et de sécurité pour maisons mobiles (HUD) CFR 3280, partie 24.



AVERTISSEMENT

N'installez jamais le poêle dans une chambre à coucher.



ATTENTION

N'affaiblissez pas l'intégrité structurelle de la maison mobile:

- à savoir le sol, les murs, le plafond et/ou le toit.

Ne **percez PAS**:

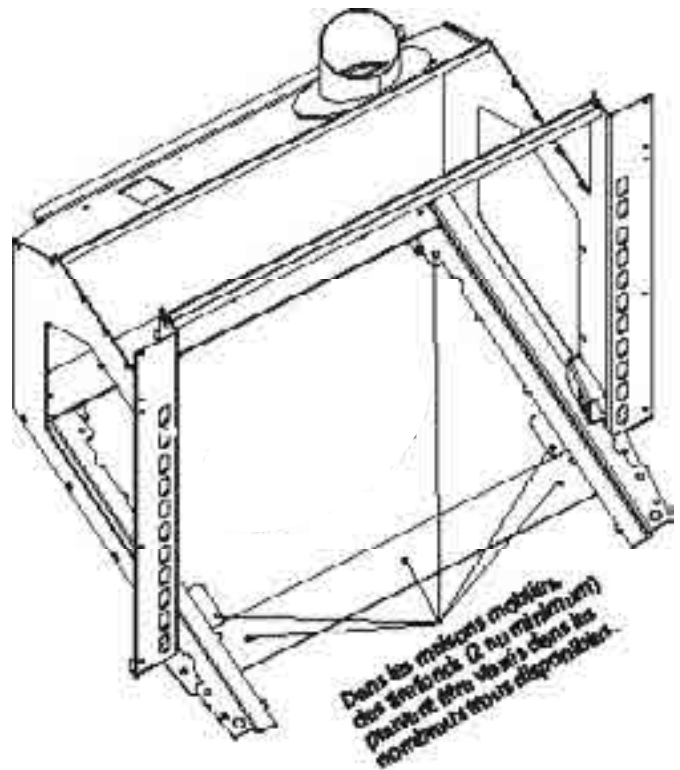
- les solives du sol, les montants des murs ou les entretoises du plafond.
- Tout matériau de support susceptible d'affaiblir l'intégrité structurelle.



ATTENTION

Ne jamais aspirer l'air extérieur pour la combustion dans:

- Une cavité de la paroi, du sol ou du plafond.
- Un espace fermé tel qu'un grenier ou un garage.



Le bas du cadre de montage de l'insert comporte plusieurs trous qui peuvent être utilisés pour des tirefonds. Dans une maison mobile, utilisez au moins deux de ces trous pour fixer le poêle au sol. L'installateur devra se procurer des tirefonds et des pattes à scellement de dimensions adéquates.

7 Installation du poêle

A. Raccordement du conduit d'air extérieur

Utilisez le kit d'air extérieur 1-00-774280 (vendu séparément) pour fixer le conduit d'air extérieur à l'insert. Le kit contient un moignon de 3 po (7,6 cm) et un joint qui doivent être fixés au cadre, ainsi que l'adaptateur d'air extérieur qui doit être fixé au corps de l'insert. La connexion du conduit d'air extérieur au cadre de montage est étanche, tout comme celle du conduit d'évacuation des gaz. Suivez les instructions du kit pour assurer une installation correcte.

1. Choisissez l'emplacement de la bouche d'air extérieur. Voici quelques options.
 - a. Percez un trou dans l'arrière du poêle et dans la paroi extérieure. Vous pouvez utiliser un conduit rigide ou flexible.
 - b. Utilisez la cheminée ou l'enchâssure comme conduit d'air extérieur. La chemise doit couvrir toute la hauteur de la cheminée. Quand vous découpez la plaque d'acier pour sceller la zone du registre, percez un autre trou de 3 po (7,6 cm) pour le conduit d'air extérieur. Installez un petit tronçon de conduit entre le cadre de montage et la plaque de scellement. Puis installez le kit d'extension du haut de la cheminée (article 1-00-674104) sur la cheminée. Il est encoché pour permettre à l'air frais d'entrer dans la cheminée ou l'enchâssure.
1. Fixez le conduit d'air extérieur au moignon du cadre de montage, en utilisant au minimum deux fixations.
2. Si le conduit d'air frais est installé directement, utilisez la pièce soudée du couvercle d'air extérieur (article 1-10-09542) pour empêcher les oiseaux ou les rongeurs d'entrer dans le conduit.
3. La prise d'air frais doit être située au minimum à 1,2 m au-dessous de la sortie des gaz.



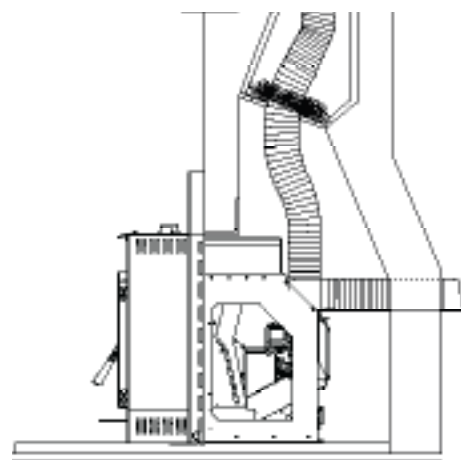
ATTENTION

Ne jamais aspirer l'air extérieur pour la combustion dans:

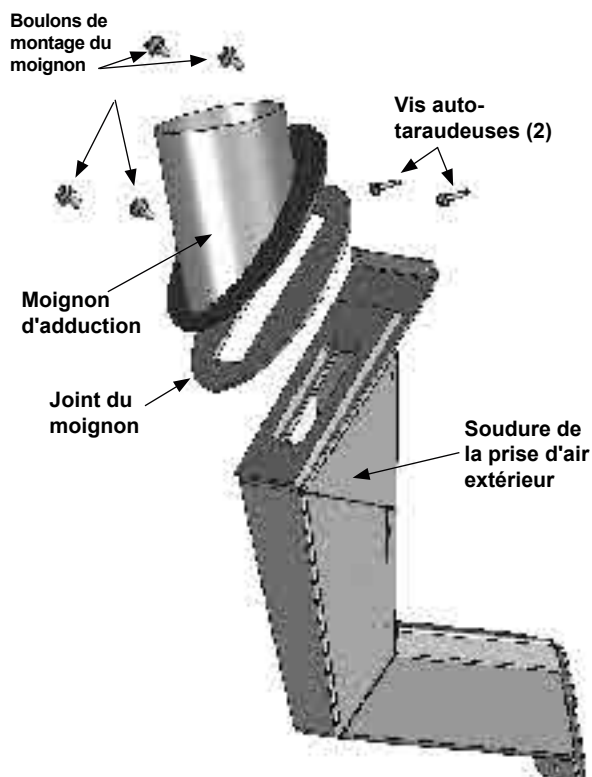
- Une cavité de la paroi, du sol ou du plafond.
- Un espace fermé tel qu'un grenier ou un garage.



L'image à gauche illustre l'utilisation de la cheminée comme système d'apport en air extérieur. Illustre également l'extension de prise d'air en haut de la cheminée. Elle est fendue pour permettre à l'air frais d'entrer dans le carneau. Installez un solin et une couronne adéquats pour empêcher la pluie de pénétrer dans le carneau de la cheminée. L'image ci-dessous illustre comment l'air extérieur est introduit à l'aide d'un trou percé dans la face arrière du poêle et la paroi extérieure. Cette méthode requiert un écran pour empêcher les oiseaux et rongeurs d'entrer.



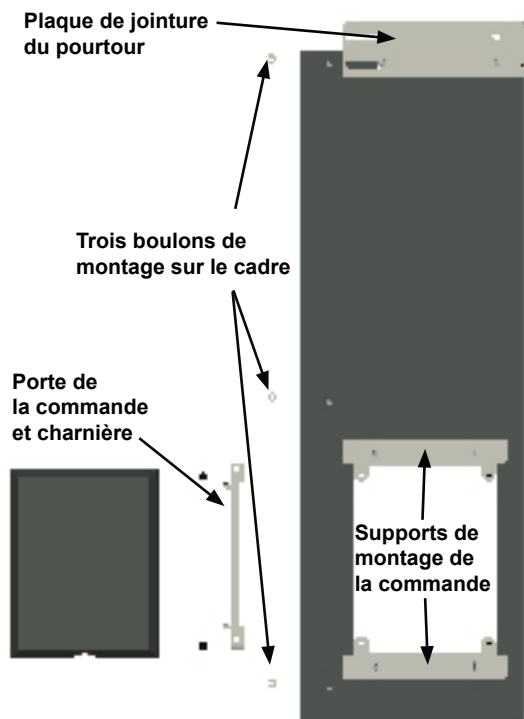
Contenu du kit d'air extérieur



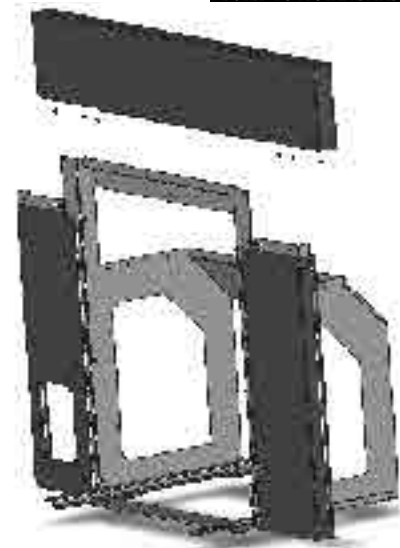
B. Installation du Surround

L'entourage se compose de trois panneaux, le haut et deux côtés. Suivez ces étapes pour l'installation:

1. Retirer le corps d'insertion à partir du cadre de montage;
2. Commencez vos boulons de nivellement dans le plancher du châssis et s'adapter à augmenter légèrement la hauteur. (Voir la section suivante) Cela permettra à un certain jeu toassembler le surround.
3. Préparer les panneaux latéraux en enlevant les trois écrous chacun. Le panneau de gauche est celle avec l'orifice de la carte de commande. Si le montage de la porte de contrôle, le support de charnière se fixer à l'aide du panneau de commande des vis de montage.



1. Attachez les panneaux latéraux au cadre de montage, en introduisant les goujons filetés dans les trous du cadre de montage. Passez la borne du fil de mise à la terre du cordon d'alimentation au-dessus du goujon inférieur gauche. Vissez les écrous sur les goujons, serrez-les à la main.
2. Installez le panneau supérieur, en fermant d'abord l'espace entre ce panneau et les panneaux latéraux. Serrez fermement les écrous des ferrures de jointure.
3. Placez le cadre de montage dans l'ouverture de la cheminée. Veillez à ce que le panneau du pourtour soit légèrement surélevé pour éviter qu'il serve de support au cadre de montage.
4. Quand l'alignement est correct, serrez à fond tous les écrous.
5. Deux trous supplémentaires ont été perforés dans les ferrures de jointure de façon à pouvoir aligner les faces extérieures des joints des panneaux du pourtour. Si vous le souhaitez, installez les rivets pop noirs fournis à cet endroit.



C. Pose du cordon électrique

Quand vous choisissez une prise murale, assurez-vous que sa polarité est correcte et que sa tension est dans la plage de 117 à 123 V. Il est également recommandé d'utiliser un dispositif anti-surtensions pour protéger le logiciel de la carte de commande en cas de surtension.

Une fois l'emplacement de la prise connu, posez le cordon électrique.

Une alvéole défonçable au bas de chaque panneau du pourtour est réservée au dispositif de retenue du cordon. Défonyez l'alvéole appropriée et passez-y les extrémités libres des fils du cordon. Si le cordon doit sortir du côté droit, faites-le remonter le long de la face droite du cadre de montage, passez-le par-dessus le cadre de montage, puis faites le redescendre le long du côté gauche. Connectez la cosse du fil de terre au goujon inférieur gauche, et utilisez les deux crochets situés dans les angles supérieurs du cadre de montage pour attacher le cordon. Glissez la bride de fixation sur le cordon, juste devant l'ouverture du panneau latéral. Serrez la bride de fixation du cordon avec des pinces et poussez-la dans le trou.



AVERTISSEMENT

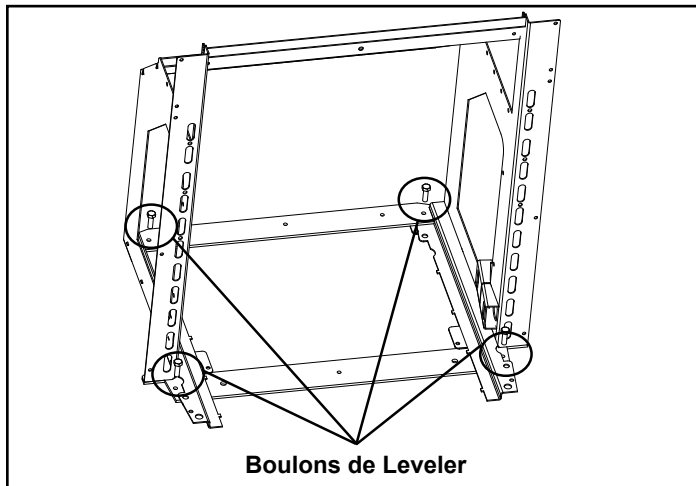
**ÉLOIGNEZ LE CORDON ÉLECTRIQUE DU POÊLE.
NE PLACEZ PAS LE CORDON SOUS OU DEVANT LE
POÊLE.**

D. Fixation du cadre de montage

Le cadre de montage sert à fixer le poêle en place. Si le cadre n'est pas bien attaché, un déplacement se produira au moment de l'installation ou du retrait de l'insert.

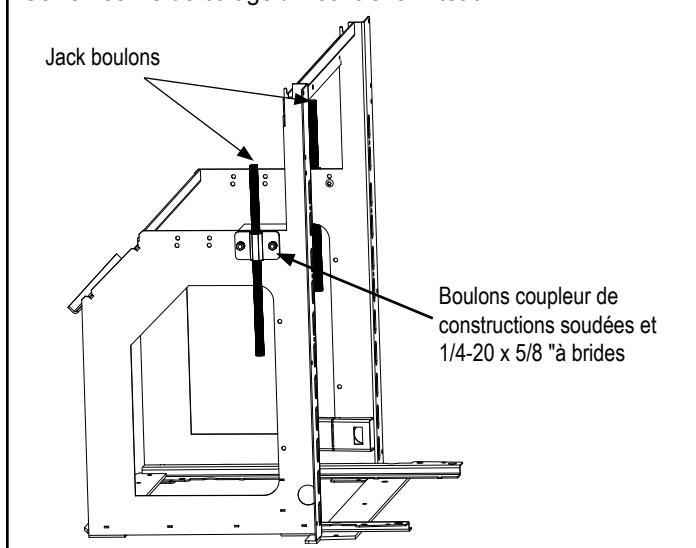
Quatre (4) trous filetés sont placés aux endroits illustrés pour y visser les boulons de 5/16 - 18 po. Vissez les boulons vers le bas dans ces trous pour soulever les angles du cadre et le mettre de niveau.

Le cadre de montage sert à fixer le poêle en place. Si le cadre n'est pas bien attaché, un déplacement se produira au moment de l'installation ou du retrait de l'insert.

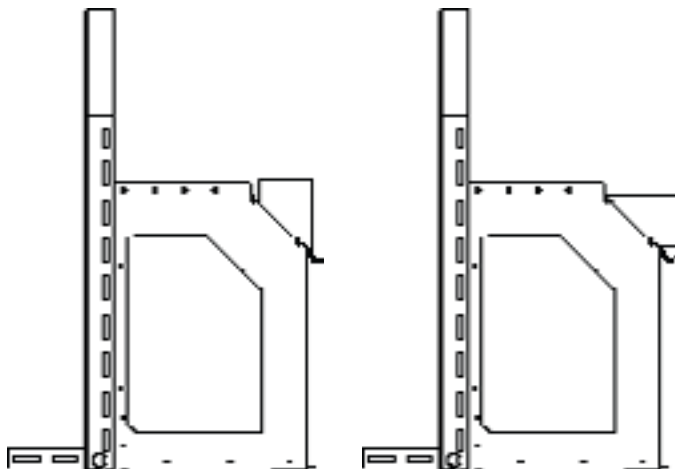


Avec l'encadrement ci-joint et le cordon d'alimentation installés, installez les assemblages soudés coupleur de noix sur le cadre à l'emplacement du trou qui convient à vos besoins avec les (4) vis de 1/4-20 x 5/8 vis et écrous bride et 1/2 "prise boulons. Installez les (4) 5/16 " - 18 boulons de nivellement dans les trous filetés dans la cuvette inférieure du cadre de montage, installez le cadre de montage dans l'ouverture et ajuster ces boulons pour assurer le cadre est de niveau. (NOTE: L'utilisation de tous les quatre boulons de nivellement peut ne pas être nécessaire.) Serrer les vis de calage 1/2 " contre le linteau.

Installez les assemblages soudés coupleur de noix à la structure avec les (4) vis de 1/4-20 x 5/8 vis et écrous bride. Serrer les vis de calage 1/2 " contre le linteau.



E. Montage du conduit d'évacuation des gaz



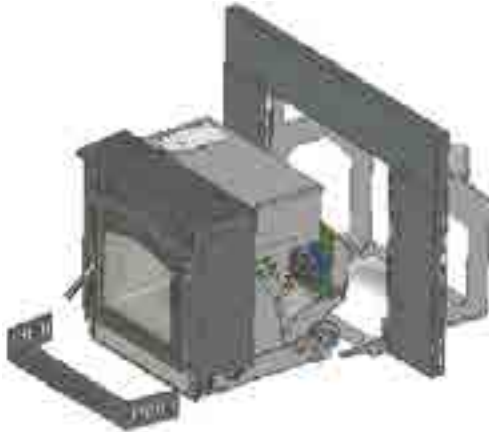
REMARQUE : Dans les configurations d'évacuation arrière, le régime calorifique maximum risque d'être diminué en raison des températures élevées enregistrées par la sonde ESP pour le flux de gaz horizontal.

La buse à l'arrière du cadre de montage est conçue pour pivoter. Desserrez les quatre boulons de montage et ajustez l'angle de la buse. La position verticale et la position horizontale sont illustrées ci-dessus. Assurez-vous que le joint de fibres entre le collier et le cadre de montage ne bouge pas et serrez les boulons. Attachez le premier tronçon du conduit d'évacuation des gaz au collier en utilisant au minimum deux attaches. Pour ce faire, vous pouvez utiliser des vis auto-taraudeuses. Une fois le conduit attaché et les jointures étanchéifiées, il est recommandé d'envelopper le conduit d'évacuation des gaz avec un matériaux isolant non combustible pour empêcher de surchauffer les moteurs et les autres composants du poêle. Cela est nécessaire (et fourni) si vous utilisez l'enceinte sans dégagement en option.



F. Installation du corps dans le cadre de montage

Fixer la borne femelle du fil de connexion de masse à la borne de terre de la prise d'air. Les rouleaux sur les côtés du corps de plaquette se rouler sur les rails du cadre de montage. Une fois que le corps est tout le chemin, crochet et fermer le ressort supérieur loquets de chaque côté pour le fixer.



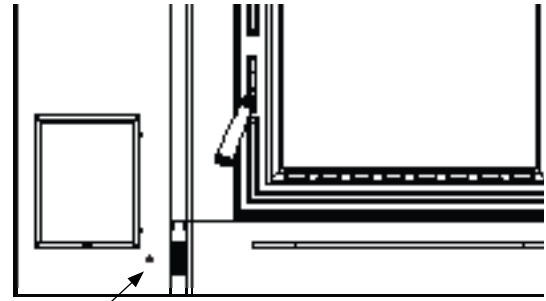
G. Installation de la carte de commande

La carte de commande est emballée dans un sachet antistatique. Soyez prudent quand vous la manipulez. Ne tenez la carte de circuit imprimé que par les bords. Si l'ouverture de la cheminée est grande, il ne sera pas nécessaire de détacher le câblage de la carte de circuit imprimé. Si l'ouverture de la cheminée est petite, vous devrez probablement détacher le câblage de la carte de circuit imprimé et le faire passer par le côté du cadre de montage, jusqu'à ce qu'il traverse l'ouverture de la commande. Procédez comme suit :

- Déconnectez la prise du faisceau de câbles à 11 broches.
- Déconnectez le fil torsadé rouge de la sonde ESP.
- Faites passer le faisceau de câbles et le fil de la sonde ESP dans l'ouverture du cadre de montage, puis dans l'ouverture de la commande du panneau du pourtour.
- Reconnectez le faisceau de câbles et le fil de la sonde ESP, en tenant la carte de commande à l'extérieur de l'ouverture du panneau du pourtour.
- Une fois l'emplacement de la sonde ambiante déterminé (voir la section suivante), connectez les deux bornes embrochables mâles près du bord supérieur de la carte de circuit imprimé.

REMARQUE: Ces connexions n'ont pas de polarité à respecter.

- Connectez le fil de mise à la terre vert du cordon électrique à la broche de mise à la terre située sur le bec de la prise d'air.
- Le fil noir du cordon d'alimentation doit être connecté au fil marron court du faisceau de câbles de la carte de commande.
- Le fil blanc du cordon électrique doit être connecté au fil blanc court du faisceau de câbles.
- Installez le panneau de commande sur le pourtour (d'abord le côté droit, puis le côté gauche).
- Attachez-le au moyen des 4 vis à métaux noires fournies avec le pourtour.



À cet emplacement, la sonde ambiante mesure avec précision la température du retour d'air. Défoncez l'alvéole vers l'intérieur et connectez la sonde depuis l'arrière. L'extrémité de la sonde doit sortir d'environ 3,8 cm dans la pièce. Accrochez un attache-fil à la languette pliable pour y fixer le fil de la sonde.

H. Installation de la sonde ambiante

Il est recommandé d'installer une sonde ambiante, mais cela n'est pas obligatoire. Pour pouvez rallonger les fils de connexion de la sonde ambiante en utilisant du fil de calibre 18 minimum. Les emplacements typiques de la sonde ambiante sont les suivants :

- Sur un mur intérieur, près de l'emplacement ou à l'emplacement même du thermostat.
- Sur le pied d'une table de salon ou d'une petite table à côté de laquelle vous avez l'habitude de vous asseoir.
- Dans l'alvéole défoncée, à l'angle inférieur droit du panneau de commande, de façon à ce qu'elle dépasse légèrement de l'alvéole.

Remarque: Si la sonde ambiante est installée à l'extérieur du poêle, elle doit être placée à une distance maximum de 7,6 m du poêle.

Une fois l'emplacement déterminé, posez le câble jusqu'au panneau de commande. Vous devrez enlever deux bornes situées à l'arrière de la carte de circuit imprimé et les sertir sur les fils de la sonde ambiante après avoir coupé les grosses bornes des fils. Ces connexions n'ont pas de polarité à respecter.

Remarque: Si la sonde ambiante est placée trop près du poêle ou dans le courant d'air chaud, vous devrez augmenter la température de consigne pour que la température reste confortable dans tout l'espace chauffé.

Voir la section E. Projet de Procédure de test sous mode d'emploi.

I. Kit de bûches en option

Bûche céramique #3-40-674099

Kit de bûches #1-00-674079

Enlevez les deux boulons du collecteur d'air sous l'ouverture de la porte vitrée. Installez le support de bûche en utilisant les mêmes boulons. Placez la bûche sur le support, en orientant les branches plus petites vers l'arrière en direction du pot de combustion.

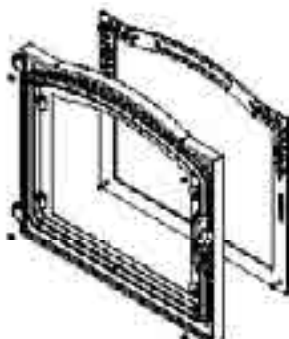
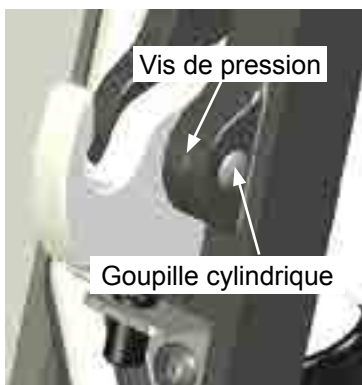


Remarque: La bûche décorative est fragile et doit être manipulée avec précaution. La nature abrasive des cendres de granulés peut endommager la bûche. Pour cette raison, la bûche n'est pas couverte par la garantie du poêle.

J. Kit de garnitures en option #1-00-00775-*

Le kit de garnitures en option inclut un cadre de porte et une garniture de rebord de tablier à cendres. Pour installer cette garniture, glissez-la simplement sur le rebord du tablier à cendres depuis l'avant. Si désiré, vous pouvez la fixer avec quelques gouttes de silicone haute température. Pour installer la garniture de la porte, procédez comme suit.

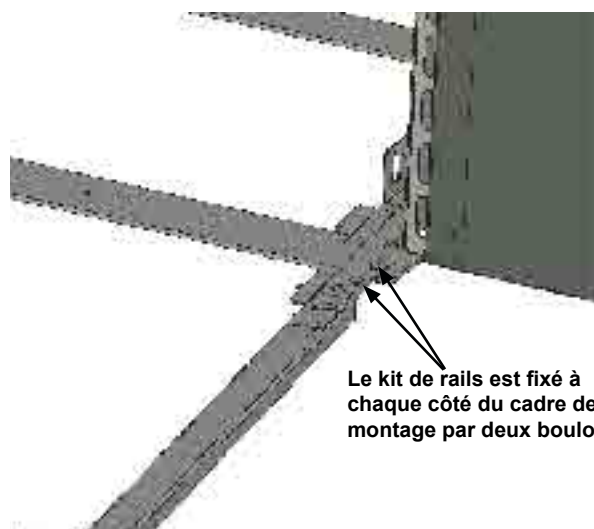
- Enlevez le verrou de la porte en desserrant les petites vis de pression et en tapotant la goupille cylindrique pour la sortir.
- Enlevez la porte en la soulevant pour la décrocher des charnières. Posez-la, face vers le bas, sur une surface plate.
- Percez des trous champignons dans chaque angle de la porte au moyen de la mèche fournie.
- Installez le cadre de garniture en vissant les goujons filetés dans les trous de la porte et en y vissant les 4 écrous du kit.



*Suffixe de la garniture de finition; 4=Doré, 7=Acier brossé, 8=Nickel brillant

K. Kit de rails de service #1-00-774125

Le kit de rails de service permet de soutenir le corps de l'insert lors de son retrait du cadre de montage pour procéder à un nettoyage ou une réparation. Il n'est utilisé que si l'âtre est surélevé ; sa hauteur peut être facilement ajustée dans la plage de 10,2 à 35,5 cm. Pour assembler le kit de rails, suivez les instructions fournies. Enlevez le couvercle du bac à cendres, puis fixez les rails au cadre de montage au moyen de 4 boulons. Les rails comportent également des butées pour empêcher tout débassement accidentel.



Le kit de rails est fixé à chaque côté du cadre de montage par deux boulons.

8 Instructions d'utilisation

A. Sécurité incendie

Vous ne pouvez pas être assez prudent en matière de sécurité incendie. Tenez compte de ce qui suit :

- Installez au minimum un détecteur de fumée et un détecteur de CO à chaque étage de la maison.
- Placez les détecteurs loin du poêle et près des chambres à coucher.
- Suivez les directives du fabricant en ce qui concerne leur emplacement et installation, et effectuez des maintenances périodiques.
- Placez un extincteur classe A tout près pour pouvoir éteindre les petits incendies.
- En cas d'incendie de la trémie:
 - Évacuez immédiatement la maison.
 - Appelez les pompiers.

B. Combustible et entreposage du combustible

La qualité des granulés peut varier. Ce poêle a été conçu pour brûler une grande variété de granulés, ce qui vous donne la liberté de sélectionner le combustible le plus économique disponible dans votre région.

Hearth & Home Technologies recommande vivement de choisir un combustible approuvé par le PFI (Pellet Fuels Institute).

Les granulés sont fabriqués à partir de sciure et d'autre fibres de bois. Le matériau de base détermine le contenu en cendres et le pouvoir calorifique. Un combustible plus riche en cendres, soit de qualité standard, peut contenir de l'écorce, des feuilles, des tiges ou d'autres sous-produits. Davantage de cendres n'affectera pas forcément le pouvoir calorifique mais exigera des maintenances et nettoyages plus fréquents. Un combustible contenant moins de cendres, soit de première qualité, est fabriqué à partir de sciure pure uniquement. Les nettoyages et maintenances seront sensiblement moins fréquents et le pouvoir calorifique sera généralement plus élevé.



AVERTISSEMENT

N'UTILISEZ JAMAIS D'ESSENCE, D'HUILE DE LAMPE DE TYPE ESSENCE, DE KÉROSÈNE, DE LIQUIDE D'ALLUMAGE POUR CHARBON DE BOIS NI D'AUTRES LIQUIDES SIMILAIRES POUR DÉMARRER OU RAVIVER UN FEU DANS CE CHAUFFAGE. ÉLOIGNEZ TOUS CES LIQUIDES DU CHAUFFAGE QUAND IL EST EN MARCHÉ.

COMBUSTIBLES APPROUVÉS

- Granulés de bois – Combustible contenant n'importe quelle qualité de bois ou biomasse. Le diamètre des granulés doit être de 6 ou 8 mm, et leur longueur ne doit pas dépasser 38 mm.
- Maïs égrené – Le maïs NE PEUT être utilisé comme combustible QUE s'il est mélangé aux granulés. Les mélanges testés contiennent jusqu'à 50 % de maïs. Comme le maïs est cultivé pour un usage alimentaire plutôt qu'une source de combustible, la qualité de sa combustion peut varier sensiblement. En raison de cela, un mélange contenant la quantité maximum de maïs peut donner des résultats moins satisfaisants. Il vous faudra alors utiliser un mélange contenant moins de maïs. Le maïs ne doit pas contenir plus de 15 % d'eau. Le maïs utilisé comme combustible doit être pur et ne contenir aucun débris, tiges et épis de maïs.

ATTENTION! Danger d'empoisonnement chimique!

Ne brûlez **PAS** des graines de maïs traitées.

- Les gaz d'échappement sont toxiques.
- L'ingestion de produits chimiques utilisés dans les traitements sont dangereux voire mortels.
- Brûler des grains de semence annule la garantie.

ENTREPOSAGE

Le combustible doit être entreposé dans un endroit sec, de préférence à l'intérieur, et loin du poêle.

Le maïs à mélanger aux granulés doit être entreposé dans un récipient étanche pour éviter les moisissures et le protéger contre les insectes nuisibles. N'oubliez pas que le maïs est un aliment et qu'il attirera les rongeurs et autres insectes nuisibles.

ATTENTION! Approuvé pour utilisation uniquement avec des granulés de bois ou un mélange de maïs égrené et de granulés de bois. L'utilisation de tout autre carburant annulera la garantie du produit et risquera d'endommager le poêle et/ou la maison.

C. Informations de fonctionnement générales

La commande ESP du P35i ajuste l'intensité du chauffage à la température de consigne. Il existe deux modes de fonctionnement : le mode « Stove temp » qui maintient une température constante spécifiée, quelles que soient les conditions environnantes, ou le mode « Room Temp » qui ajuste l'intensité du chauffage pour que la pièce reste à la température réglée. Vous pouvez également choisir l'allumage automatique ou manuel. Quel que soit le mode sélectionné, le fonctionnement est régulé à la fois par la température des gaz de combustion mesurée par la sonde ESP et par la carte de circuit imprimé à microprocesseur.

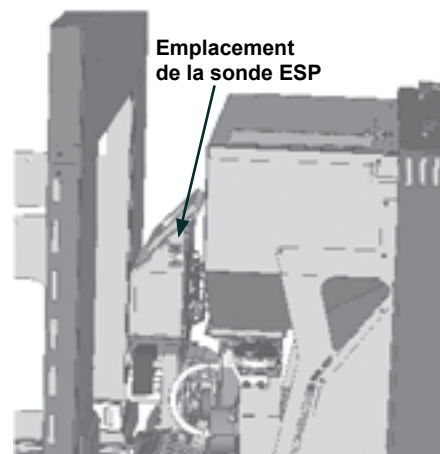
Ces organes de commande et leur fonctions seront décrits plus loin.

1. ESP (sonde de détection des gaz d'échappement)

L'ESP est une sonde à thermistance minuscule placée dans le courant des gaz d'échappement. La résistance de la sonde change sous l'effet des moindres fluctuations de température. Ces fluctuations de température sont surveillées par le circuit électronique de la carte pour déterminer le taux de combustion qui permettra de satisfaire la demande de température.

2. Carte de circuit imprimé

Comme indiqué plus haut, la carte de circuit imprimé est équipée d'un microprocesseur pour un auto-ajustement en fonction des températures affichées et des températures demandées. La carte de circuit imprimé affiche également un code d'état en cas de détection d'une erreur.



Voyant d'alimentation

Indique que la commande est sous tension.

Voyant d'état

Est allumé en mode température du poêle ou de la pièce si l'aiguille n'est pas dans la plage d'arrêt, sauf après un arrêt normal. Clignote pour indiquer qu'une erreur a été détectée.

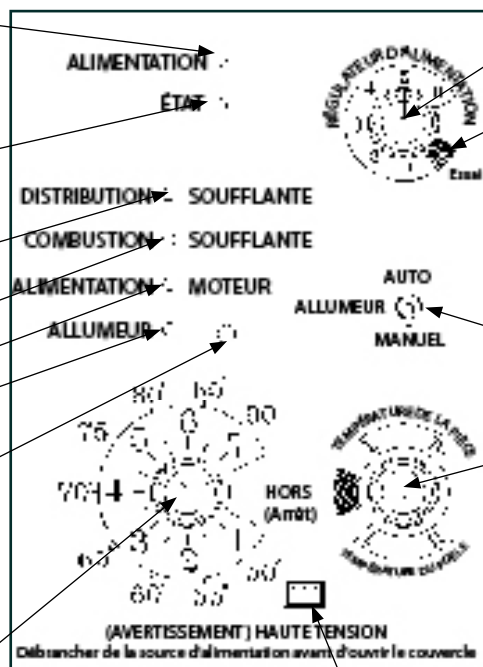
Indique que le ventilateur de distribution est sous tension.

Indique que le ventilateur de tirage est sous tension.

Indique que le moteur d'alimentation est sous tension.

Indique que l'allumeur est sous tension.

Vis de réglage du tirage faible (voir page 26)



Réglage de l'alimentation

Règle le débit d'alimentation au maximum.

Test

Tous les moteurs tournent à plein régime pendant une minute afin de vérifier le fonctionnement. Après cela, la tension du ventilateur de tirage restera sur combustion lente et le ventilateur de distribution alternera toutes les minutes entre la vitesse maximale et la vitesse minimale pour vous rappeler que le poêle est en mode test.

Bouton de réglage de l'allumeur

Sélectionne le mode de démarrage approprié.

Sélecteur de mode

Permet de choisir entre OFF (arrêt), Room Temp (température de la pièce) et Stove Temp (température du poêle). Permet également de faire varier la vitesse du ventilateur de distribution en sélectionnant H ou L dans chaque mode. Plage de réglage de la vitesse du ventilateur de distribution.

L = vitesse basse

H = vitesse haute

Faites varier la vitesse entre L et H. Toutefois, quand la température du poêle augmente, la vitesse du ventilateur augmente automatiquement.

Bouton de réglage de la température

Permet de régler la température de la pièce en mode « Room Temp » selon l'échelle extérieure exprimée en degrés Fahrenheit. Permet de régler la température du poêle en mode « Stove Temp » selon l'échelle intérieure allant de 1 à 7.

Connecteur de diagnostic

Pour l'entretien par le distributeur uniquement. Requiert un moniteur DDM spécial fourni exclusivement aux distributeurs Harman®.

a. Réglage du débit d'alimentation

La carte de circuit imprimé fonctionne sur cycle d'une minute. Chaque minute, le circuit détermine ce qu'il doit faire la minute suivante pour maintenir ou atteindre la température demandée. Le bouton gradué de réglage de l'alimentation permet de régler la durée maximum d'alimentation par minute.

Le circuit calculera lui-même quelle sera la durée **MAXIMUM** de l'alimentation, telle que réglée au moyen du bouton gradué. Par exemple, un réglage sur 4 permettra une durée d'alimentation de 40 secondes maximum par minute. Si la température de consigne est atteinte après seulement 20 secondes, le circuit arrête le dispositif d'alimentation à ce moment-là. La position 4 du bouton gradué est généralement adéquate pour chauffer correctement un large espace. Toutefois, un réglage plus grand ou plus petit peut être nécessaire, selon le combustible brûlé. Si du combustible non brûlé ou du combustible qui brûle tombe de la grille pendant une période de forte demande, le taux d'alimentation est réglé trop haut. Dans le cas idéal, il doit y avoir environ 2,5 cm de cendres devant le combustible pendant les pointes de demande. Si le poêle est placé dans une petite pièce, le dispositif de réglage de l'alimentation devra sans doute être réglé sur une position plus basse (2 ou 3) pour éviter d'éteindre et rallumer trop souvent le feu. Attendez toujours au moins 15 minutes avant de régler le taux d'alimentation.

Remarque: Comme le circuit règle l'alimentation, n'ajustez le taux d'alimentation que lorsque la demande est maximum. (En mode « Stove Temp » la position 7 du bouton gradué permettra d'obtenir un régime de chauffage maximum.)

b. Sélection du mode

Le mode « Room-Temp » est le mode préférable quand vous souhaitez maintenir la pièce à une température confortable. Quand la température extérieure change, la commande ajuste le taux d'alimentation pour que la température de la pièce reste celle souhaitée. Pour des résultats optimum, assurez-vous que la sonde ambiante n'est pas placée dans les zones de courants d'air, sur le sol ou près d'un mur en contact avec l'extérieur.

Le mode « Stove-Temp » correspond à un mode de fonctionnement plutôt manuel. Le régime de chauffage du poêle reste constant, quelle que soit la température de l'air environnant. Notez que l'espace intérieur chauffé sera plus froid par temps froid que par temps chaud. Le seul avantage réel de ce mode de fonctionnement est qu'il vous permet de savoir exactement combien de temps vous pourrez vous chauffer après avoir rempli la trémie, car la consommation de combustible restera quasiment la même.

c. Bouton gradué de température

Le bouton gradué de température a deux fonctions. En mode « Room-Temp », vous réglez sur la sonde ambiante la température à laquelle votre poêle doit chauffer la pièce. L'échelle est de 50 à 90 degrés Fahrenheit. En mode « Stove-Temp », vous sélectionnez la température sur une échelle de 1 à 7, 1 correspondant au régime de chauffage minimum et 7 au régime de chauffage maximum.

d. Réglage de la vitesse du ventilateur

Le sélecteur de mode est également marqué L et H dans chaque mode. Il spécifie le réglage du ventilateur de distribution à vitesse variable. **L** est le réglage minimum et **H** est le réglage maximum. Notez que pour éviter que de l'air froid soit acheminé dans la pièce, le ventilateur ne s'enclenche que lorsque la sonde ESP atteint une température donnée. De plus, quand la vitesse du ventilateur est réglée sur bas, elle augmente automatiquement au fur et à mesure que la température du poêle augmente.

e. Commutateur du mode de l'allumeur

Le commutateur à bascule de l'allumeur comporte deux positions. Vous pouvez le placer sur la position **AUTOMATIC** ou **MANUAL**.

AUTOMATIC- Allume automatiquement le feu en mode **STOVE TEMP** ou **ROOM TEMP**.

STOVE TEMP: Le mode d'allumage ne démarre le feu qu'une seule fois. Comme le mode **STOVE TEMP** maintient un régime de chauffage constant, le feu ne s'éteint pas et n'a donc pas besoin d'être redémarré.

ROOM TEMP: Le mode d'allumage démarre le feu la première fois. Une fois la température de consigne atteinte dans la pièce, le feu s'éteint. Lorsque la température de la pièce redescend, le mode d'allumage rallume le feu, etc. Ce mode permet de contrôler automatiquement la température.

MANUAL- Le feu doit être allumé manuellement par un gel d'allumage ou tout autre allume-feu.

MANUEL Quand le commutateur de l'allumeur est sur la **POSITION MANUELLE**, l'allumeur est désactivé.

STOVE TEMP: Le feu doit être allumé manuellement et le régime de chauffage reste constante, selon le réglage de la température.

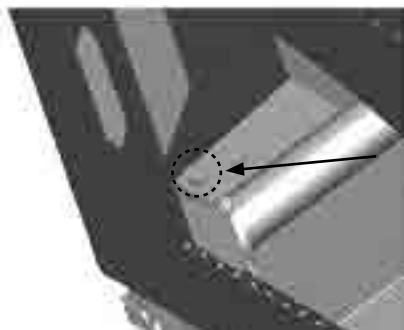
ROOM TEMP: Le feu doit être allumé manuellement. La commande ajuste le régime du chauffage de façon à ce que la température de la pièce reste constante. Toutefois, le feu ne s'éteint pas. Quand la température de consigne est atteinte dans la pièce, la commande sélectionne le régime de chauffage minimum et maintient ce régime jusqu'à ce que la température de la pièce diminue.

D. Avant le premier allumage

- Contrôlez que le poêle est correctement installé et que toutes les conditions de sécurité sont satisfaites. Faites surtout attention aux dégagements par rapport aux matériaux combustibles et à la protection du sol et tenez compte des instructions d'évacuation des gaz de combustion.
- Testez vos détecteurs de fumée et détecteurs de CO selon les instructions de leur(s) fabricant(s).
- Contrôlez que le bac à cendres et la boîte à feu interne sont vides.
- Lisez entièrement ce manuel.

E. Procédure de test du tirage

- Au moyen d'une clé de 9/16 po, enlevez le boulon fermant l'orifice de test du tirage situé à l'intérieur de la boîte à feu, du côté gauche. Ce boulon est vissé vers le bas et traverse l'extérieur du corps. Vu depuis l'extérieur, le trou ouvert est situé à gauche, au-dessus du verrouillage à ressort du bac à cendres.
- Insérez l'appareil de mesure du tirage dans l'orifice de test.



- Veillez à ce que cet appareil soit capable de mesurer une pression de 0 à 25 mm de colonne d'eau. Réglez le zéro de l'appareil de mesure, si nécessaire, et contrôlez qu'il peut mesurer une pression négative.
- Contrôlez que le bac à cendres, la porte et le couvercle de la trémie sont fermés et verrouillés.
- Mettez le réglage du dispositif d'alimentation en mode «Test».
- La vitesse du ventilateur de tirage sera sur maximum pendant la première minute. Relevez la pression de tirage élevé: _____ de colonne d'eau. Le tirage maximum doit être supérieur à - 12 mm de colonne d'eau sans toutefois dépasser - 25 mm de colonne d'eau.
- Après une minute, le ventilateur de tirage passe en vitesse lente. Ici, la valeur mesurée doit être entre -7,6 et -8,9 mm de colonne d'eau. Si nécessaire, réglez la tension au moyen de la vis de réglage du tirage faible située sur le circuit imprimé (voir page 24). Si vous la tournez dans le sens des aiguilles d'une montre, le tirage augmente. Il diminue si vous la tournez dans le sens contraire.
- Une fois la tension réglée, relevez la pression de tirage faible ici: _____ de colonne d'eau.
- N'oubliez pas de quitter le mode «test». Déconnectez l'appareil de mesure et rebouchez l'ouverture de test au moyen du boulon.

F. Allumage du feu – mode manuel «MANUAL»

1. Avec le sélecteur de mode sur la position «OFF» et le bouton de réglage de l'alimentation **percez** sur la position «Test», connectez la prise électrique à un réceptacle correctement mis à la terre.
2. Remplissez la trémie de combustible SEC.
3. Mettez le bouton gradué FEED ADJUSTER sur la position «Test». Le moteur d'alimentation se met en marche pendant une minute. Vous pouvez arrêter le cycle de test dès que le combustible entre dans le pot de combustion. Retournez sur la position 4 ou 5 pour démarrer le cycle normal.
4. Mettez le commutateur-sélecteur gradué sur le mode souhaité. Cela met en marche le ventilateur de tirage. **Si le mode «Room Temp» est sélectionné, n'oubliez pas de mettre le bouton de température gradué sur une température supérieure à celle de la pièce.**
5. Remplissez le pot de combustion d'un mélange de granulés de bois et de gel d'allumage.
6. Allumez ce dernier avec une allumette et fermez la porte.
7. Le dispositif d'alimentation ne se mettra en marche que lorsque la sonde ESP détectera une augmentation de la température, ce qui ravivera le feu.

N'UTILISEZ JAMAIS DE GEL D'ALLUMAGE POUR ENDUIRE LE COMBUSTIBLE CONTENU DANS LE POT DE COMBUSTION TANT QUE LE VENTILATEUR DE TIRAGE N'EST PAS ALLUMÉ.



AVERTISSEMENT

N'UTILISEZ QUE DES FORMULES TESTÉES ET APPROUVÉES DE GRANULÉS DE BOIS OU DE MÉLANGE MAÏS ÉGRENÉ/GRANULÉS. L'UTILISATION DE TOUT AUTRE TYPE DE COMBUSTIBLE ANNULERA LA GARANTIE.



AVERTISSEMENT



N'UTILISEZ JAMAIS D'ESSENCE, D'HUILE DE LAMPE DE TYPE ESSENCE, DE KÉROSÈNE, DE LIQUIDE D'ALLUMAGE POUR CHARBON DE BOIS NI D'AUTRES LIQUIDES SIMILAIRES POUR DÉMARRER OU RAVIVER UN FEU DANS CE CHAUFFAGE. ÉLOIGNEZ TOUS CES LIQUIDES DU CHAUFFAGE QUAND IL EST EN MARCHÉ.

Le mode de fonctionnement optimal est «Room Temp», le commutateur de l'allumeur étant réglé sur «Automatic».

G. Allumage du feu – mode «AUTOMATIC».

1. Avec le sélecteur de mode sur la position «OFF» et le bouton de réglage de l'alimentation **PAS** placé sur la position «Test», connectez la prise électrique à un réceptacle correctement mis à la terre.
2. Remplissez la trémie de combustible SEC.
3. Mettez le bouton gradué FEED ADJUSTER sur la position «Test». Le moteur d'alimentation se met en marche pendant une minute. Vous pouvez arrêter le cycle de test dès que le combustible entre dans le pot de combustion. Retournez sur la position 4 ou 5 pour commencer.
4. Mettez le commutateur de l'allumeur sur la position AUTOMATIC.
5. Mettez le sélecteur de mode sur le mode souhaité. Cela met en marche le ventilateur de tirage, le dispositif d'alimentation et l'allumeur. **Si le mode «Room Temp» est sélectionné, n'oubliez pas de mettre le bouton de température gradué sur une température supérieure à celle de la pièce.**
6. Après le premier cycle d'alimentation, vous commencerez à voir des étincelles, de la fumée ou des flammes.

Laissez le couvercle de la trémie, le bac à cendres et la porte vitrée fermés pendant le fonctionnement. Tous les joints et garnitures d'étanchéité doivent être maintenus en bon état. Remplacez-les si nécessaire par des pièces achetées chez un concessionnaire Harman®.

H. Entretien du feu

Quand le ventilateur de distribution se met en marche, cela signifie que le feu est bien établi. Vous pouvez alors ajuster la température sur le sélecteur de température gradué. N'oubliez pas qu'en mode STOVE TEMP, le sélecteur de température gradué utilise l'échelle intérieure (graduée de 1 à 7). En mode ROOM TEMP, sélectionnez une température entre 50° et 90° F.

Les flammes doivent maintenant être vivaces et lumineuses. Si les flammes sont oranges et peu vivaces, cela signifie généralement que le pot de combustion a besoin d'être nettoyé. Reportez-vous à la section de maintenance dans ce manuel.

AVERTISSEMENT! DANGER D'INCENDIE! Éloignez du poêle les matériaux combustibles, l'essence et les autres vapeurs et liquides inflammables.

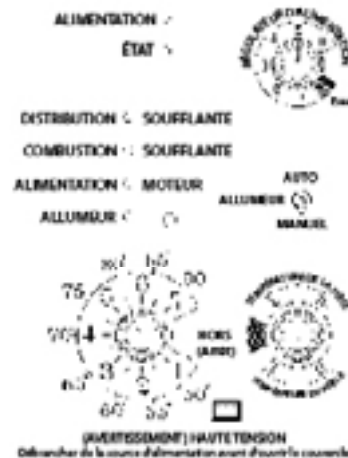
- Ne n'entrez pas **PAS** de matériaux inflammables au voisinage du poêle.
- NE BRÛLEZ PAS DE DÉCHETS OU FLUIDES INFLAMMABLES TELS QUE L'ESSENCE, LE NAPHTHÉ OU L'HUILE POUR MOTEURS.
- N'UTILISEZ PAS DE PRODUITS CHIMIQUES OU DE FLUIDES POUR ALLUMER LE FEU.

Éloignez les liquides combustibles du chauffage quand il est en marche, car ils risquent de s'enflammer!

I. Mode de relaxation

Cette fonction vous permet de vous relaxer au coin du un feu sans complètement chauffer la pièce.

Quand le commutateur de l'allumeur est sur la position «MANUAL» et le sélecteur de mode sur «STOVE TEMP», vous pouvez régler le bouton de température gradué jusqu'à la position 3 sans que le ventilateur de distribution se mette en marche. Si vous dépassez ce réglage, le feu devient plus chaud et le ventilateur de distribution se met en marche.



J. Arrêt

Quand le poêle fonctionne en mode ROOM TEMP/AUTOMATIC, il s'arrête automatiquement une fois la température de consigne atteinte ou dépassée. Dans les autres modes de fonctionnement, l'unité ne s'arrête que lorsque le combustible est épuisé.

Pour éteindre ou arrêter le feu, mettez le bouton gradué de sélection du mode sur «OFF». Le cycle d'arrêt ralentit ou arrête le dispositif d'alimentation, le feu s'éteint progressivement et les gaz d'échappement sont évacués en toute sécurité avant l'arrêt du ventilateur de tirage. Cela ne garantit pas seulement l'évacuation complète de la fumée et des gaz mais empêche également le feu d'atteindre la trémie de stockage du combustible. Pour cette raison, Hearth & Home Technologies recommande d'installer une batterie de secours dans les régions où les pannes de courant sont fréquentes. (Voir également page 13.)

N'ESSAYEZ JAMAIS D'ÉTEINDRE LE FEU EN DÉBRANCHANT LE CORDON ÉLECTRIQUE OU EN COUPANT AUTREMENT LE COURANT.

La meilleure façon d'éteindre le feu, surtout à la fin de la saison de chauffage, est d'attendre simplement que tout le combustible soit épuisé.

9 Dépannage

Avec une installation, utilisation et maintenance correctes, votre insert fonctionnera sans problème pendant de nombreuses années. En cas de problème, ce guide de dépannage permettra au technicien qualifié d'effectuer un diagnostic et d'entreprendre les réparations nécessaires. Ce guide est destiné à n'être utilisé que par un technicien de service qualifié.

Message d'erreur	Cause Possible	Solution
3 clignotements ; mauvais signal de la sonde ESP.	Sonde, fils ou connexions défectueux. La température des gaz à la sortie du poêle a dépassé la plage admissible à plusieurs reprises.	Contrôlez les connexions / remplacez la sonde. Nettoyez la sortie des gaz – de la suie ou du crésote s'est accumulé près de la sonde.
4 clignotements ; mauvais signal de la sonde ambiante.	Sonde, fils ou connexions défectueux	Contrôlez les connexions / remplacez la sonde.
5 clignotements ; l'allumage a échoué.	Pas de carburant dans la trémie. La porte, le couvercle de la trémie ou le bac à cendres sont ouverts. Mauvais tirage, le ventilateur de tirage est trop lent. Diminution du débit d'alimentation en carburant. Courant d'air entravé / défaillance de l'allumeur.	Chargez du carburant. Fermez toutes les portes et contrôlez les joints. Testez le tirage, nettoyez le conduit d'évacuation des gaz, remplacez le ventilateur si nécessaire. Contrôlez le fonctionnement en mode « Test ». Dégagez les obstructions. Ouvrez la porte de nettoyage du pot de combustion pour accéder à l'allumeur, nettoyez-le. Contrôlez l'allumeur, remplacez-le si nécessaire.
6 clignotements ; mauvaise combustion	Pas de carburant dans la trémie. La porte, le couvercle de la trémie ou le bac à cendres sont ouverts. Mauvais tirage, le régime du ventilateur de tirage est trop faible. Diminution du débit d'alimentation en carburant.	Chargez du carburant. Fermez toutes les portes et contrôlez les joints. Testez le tirage, nettoyez le conduit d'évacuation des gaz, remplacez le ventilateur si nécessaire. Contrôlez le fonctionnement en mode « Test ». Enlevez les obstructions.
Symptôme	Cause Possible	Solution
Débit d'alimentation en combustible faible ou nul	Pas de carburant dans la trémie. La porte, le couvercle de la trémie ou le bac à cendres sont ouverts. Mauvais tirage, le régime du ventilateur de tirage est trop faible. Diminution du débit d'alimentation en carburant. Panne du moteur du dispositif d'alimentation en combustible.	Chargez du carburant. Fermez toutes les portes et contrôlez les joints. Testez le tirage, nettoyez le conduit d'évacuation des gaz, remplacez le ventilateur si nécessaire. Contrôlez le fonctionnement en mode « Test ». Enlevez les obstructions. Remplacez le moteur si nécessaire.
Le ventilateur de distribution ne tourne pas.	Le feu n'est pas assez chaud pour que le ventilateur se mette en marche MANUAL / STOVE TEMP Moteur en panne ou mauvaises connexions- mode « Test »	Augmentez la température de consigne. En mode d'allumage manuel / « stove temp », le ventilateur ne se met pas en marche avant que le bouton gradué de température soit sur la position 3. Augmentez la température de consigne. Contrôlez les connexions / remplacez le ventilateur.
Faible régime de chauffage ou la température de la pièce ne correspond pas celle indiquée par le thermomètre ou autres instruments de mesure.	Débit d'alimentation trop faible. La sonde ambiante n'est pas placée au même endroit que le thermostat. Trop de cendres sur l'échangeur de chaleur ou dans la conduite d'évacuation des gaz.	Régalez le débit d'alimentation sur 4 ou plus. La sonde ambiante transmet la température de l'air dans la pièce à la carte de circuit imprimé. Déplacez la sonde ou modifiez la température de consigne en conséquence. Nettoyez à fond le conduit d'échappement des gaz, la boîte à feu et l'échangeur de chaleur.

10

Service et maintenance

A. Procédure d'arrêt

La meilleure façon d'arrêter le poêle est simplement d'attendre que tout le combustible soit épuisé et qu'il s'arrête et se refroidisse naturellement. Il est vivement recommandé d'utiliser cette méthode à la fin de la saison de chauffage.

Autrement, tournez le sélecteur de mode sur «OFF» et contrôlez que le voyant d'état s'éteint. Le protocole d'arrêt de la carte de circuit imprimé éteindra progressivement le feu. Tous les moteurs s'arrêtent quand le poêle est froid, seul le voyant POWER reste allumé. Vous pouvez maintenant débrancher le poêle en toute sécurité.

ATTENTION ! RISQUE DE DÉCHARGES ÉLECTRIQUES ET DE DÉGAGEMENT DE FUMÉES

Suivez la procédure d'arrêt correcte.

- De la fumée peut s'échapper si la procédure d'arrêt n'est pas suivie jusqu'au bout.
- Danger de choc électrique si le cordon électrique du poêle n'est pas débranché avant de commencer les réparations.

B. Tableau de maintenance simplifié

Suivez les instructions détaillées de chaque point du tableau ci-dessous de cette rubrique.

REMARQUE: À titre de recommandation seulement : un nettoyage plus fréquent est nécessaire si d'importants dépôts de suie sont présents lors des nettoyages recommandés ou si de la suie sort du conduit. **Si vous ne nettoyez pas régulièrement votre poêle, la garantie sera annulée.**

Nettoyage ou inspection	Fréquence		Une fois par jour	Une fois par semaine	Une fois par mois	Une fois par an
Sous la grille du pot de combustion / l'allumeur	Après chaque tonne de combustible brûlée	OU			X	
Nettoyage des cendres	Selon la qualité du combustible	OU		X	X	
Surface de la grille du pot de combustion	Selon la qualité du combustible	OU	X			
Ventilateur de tirage / ventilateur à pales	Après chaque tonne de combustible brûlée	OU			X	
Ventilateur de distribution	Plus souvent, cela dépend du pourtour	OU				X
Inspection du verrou de la porte	Avant la saison de chauffage	OU			X	
Corps du dispositif d'alimentation / zone d'accumulation des particules fines	Selon la qualité du combustible	OU				X
Boîte à feu / nettoyage à fond	Après chaque tonne de combustible brûlée	OU			X	
Vitre	Quand les flammes ne sont plus visibles	OU		X		
Échangeur de chaleur	Après chaque tonne de combustible brûlée	OU			X	
Trémie	Chaque fois que vous ajoutez du combustible	OU				X
Système d'évacuation des gaz	Plus souvent, selon la qualité du combustible ou la quantité brûlée	OU			X	

C. Procédures de maintenance générale

1. Nettoyage de la grille du pot de combustion

- **Fréquence:** Entre une fois par jour et une fois par semaine*
- **Par:** Utilisateur

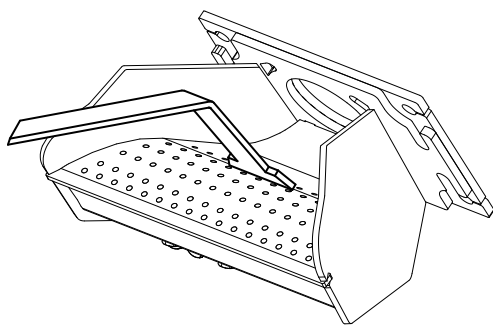
Mettez des gants de cuir pour éviter de vous brûler!

Cette opération est possible pendant le fonctionnement du poêle. Il est toutefois recommandé de diminuer la température de consigne environ une demi-heure avant cette opération pour refroidir un peu le poêle.

Ouvrez la porte avant en soulevant la poignée de verrouillage, puis ouvrez la porte. Utilisez le grattoir fourni avec le poêle pour éliminer les cendres froides de l'avant de la grille et les faire tomber dans le bac à cendres. Puis grattez vers le bas, dans le pot de combustion et sous le combustible en train de brûler, pour enlever les dépôts de carbone. Faites surtout attention aux angles de chaque côté de la vis sans fin, car les cendres s'y accumulent généralement en premier. Lorsque vous grattez, veillez à ce que les flammes ne sortent pas du pot: contentez-vous de nettoyer la surface percée sous le feu. Les matériaux délogés de la grille tomberont dans le bac à cendres quand la combustion reprendra. Fermez la porte quand vous avez terminé et mettez le bouton gradué du sélecteur de température sur le réglage souhaité.

Avec le feu et brûler pot froid, utilisez la clé hexagonale fournie afin de retirer toute accumulation qui se sont accumulés dans les trous de la grille du pot de combustion. Il suffit de pousser la clé Allen à travers chaque trou en s'assurant qu'il est clair de toute l'attention de l'accumulation de payer pour ne pas endommager l'allumeur dans le processus.

*L'intervalle de temps entre les nettoyages dépend de la qualité du combustible et de la quantité brûlée. Si les flammes sont oranges et peu vivaces, cela signifie qu'un nettoyage est nécessaire.



2. Nettoyage de la boîte à feu

- **Fréquence:** Une fois par semaine/selon le combustible et/ou l'accumulation de cendres.
- **Par:** Utilisateur

Mettez des gants pour effectuer ce travail

Le feu DOIT être éteint et le poêle refroidi avant d'enlever les cendres.

Vous pouvez utiliser le grattoir pour tapoter la grille et faire tomber les cendres dans le bac à cendres.

Un nettoyage fréquent des cendres présentes dans la boîte à feu ralentira l'accumulation de cendres dans le système d'évacuation des gaz et de ventilation.

3. Nettoyage du bac à cendres

- **Fréquence:** Toutes les deux semaines/selon les besoins
- **Par:** Utilisateur

Mettez des gants pour effectuer ce travail

Le feu DOIT être éteint et les cendres refroidies avant d'effectuer cette opération.

- Enlevez le couvercle du bac à cendres en le tenant par son rebord et en le glissant vers l'avant.
- Déverrouillez le verrou à ressort inférieur de chaque côté pour libérer le bac à cendres.
- Tirez tout droit sur le bac à cendres pour le sortir.
- Videz le bac à cendres dans un récipient non combustible, puis glissez-le tout droit dans le poêle.
- Fixez le bac à cendres en accrochant les verrous à ressort et en les fermant.



4. Mise au rebut des cendres

- **Fréquence:** Selon les besoins
- **Par:** Utilisateur

Les cendres doivent être placées dans un récipient en métal recouvert d'un couvercle bien ajusté. Le récipient de cendres fermé doit être placé sur un plancher non combustible ou sur le sol, loin des matériaux combustibles, en attendant sa mise au rebut finale. Si les cendres sont enterrées ou dispersées sur place, elles doivent rester dans le récipient fermé jusqu'à ce leur refroidissement complet. N'utilisez pas le récipient à cendres pour d'autres déchets, ceux du jardin inclus.

AVERTISSEMENT! DANGER D'INCENDIE! Éloigner les matériaux combustibles, l'essence et les autres vapeurs et liquides inflammables du poêle.

- N'entrez pas de matériaux inflammables à proximité du poêle.
- N'utilisez **PAS** de l'essence, de l'huile de lampe, du kérosène, du liquide d'allumage de charbon de bois ou des liquides similaires pour démarrer cet appareil ou le rallumer.

Éloignez les liquides combustibles du chauffage quand il est en marche, car ils risquent de s'enflammer.

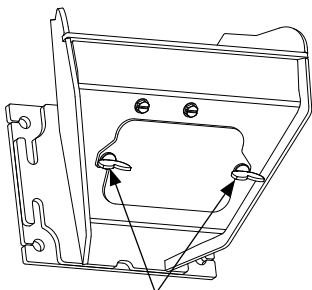
AVERTISSEMENT! DANGER D'INCENDIE!

Ne placez **PAS** le combustible:

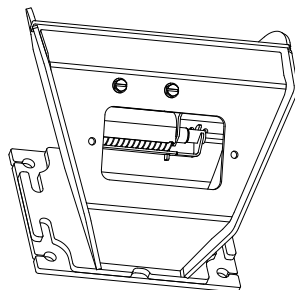
- Dans la zone des dégagements exigés du poêle.
- Dans l'espace requis pour le chargement du combustible et le nettoyage des cendres.

5. Zone de nettoyage sous la grille du pot de combustion

- **Fréquence:** Une fois par mois ou plus souvent, selon la qualité du combustible et/ou l'accumulation de cendres.
- **Par:** Utilisateur



Desserrez les deux vis à ailettes sur l'avant du pot de combustion.



Soulevez le couvercle pour le dégager des vis à ailettes.

- Desserrez les 2 vis à ailettes placées devant le boîtier du pot de combustion.
- Soulevez le couvercle pour le dégager des vis à ailettes et mettez-le de côté.
- Aspirez toutes les cendres ou débris accumulés dans la chambre à air au moyen d'un aspirateur à cendres.
- Vous pouvez tapoter l'allumeur placé au-dessus du trou de nettoyage. Cela permet d'enlever les cendres accumulées sur l'allumeur.
- Réinstallez le couvercle de nettoyage et serrez les vis à ailettes. Assurez-vous que le couvercle couvre entièrement le trou, car les fuites d'air peuvent provoquer une combustion incomplète et un mauvais allumage.

5. Nettoyage de l'échangeur de chaleur et du système d'évacuation des gaz

- **Fréquence:** Une fois par mois ou après chaque tonne de combustible brûlée.
- **Par:** Utilisateur

Il est recommandé d'utiliser un aspirateur à cendres, car les cendres peuvent boucher les filtres des aspirateurs conventionnels.

REMARQUE: Pour obtenir une performance optimum avec votre poêle à granulés, effectuez régulièrement les nettoyages et maintenances décrits dans ce manuel. Ne pas suivre ces recommandations aura les conséquences suivantes:

performance médiocre,
pièce envahie par la fumée et
surchauffe des composants.

Ne pas nettoyer régulièrement votre poêle à granulés annulera la garantie.

- Attendez que le feu soit éteint et le poêle refroidi. Déconnectez le cordon électrique avant de commencer les réparations.

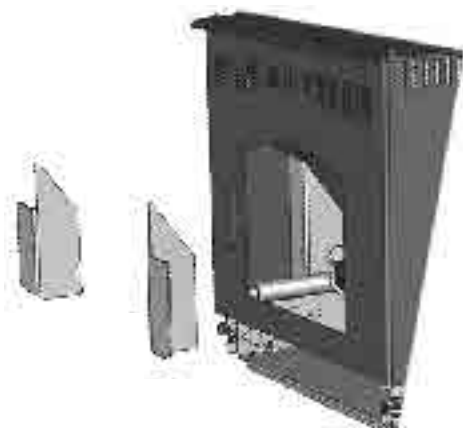


- Éliminez la plus grosse partie des cendres en grattant et en les faisant tomber dans le bac à cendres. Commencez par l'arrière et le sommet du pot de combustion.
- Grattez les cendres sur les deux côtés de façon à les faire tomber dans le bac à cendres.



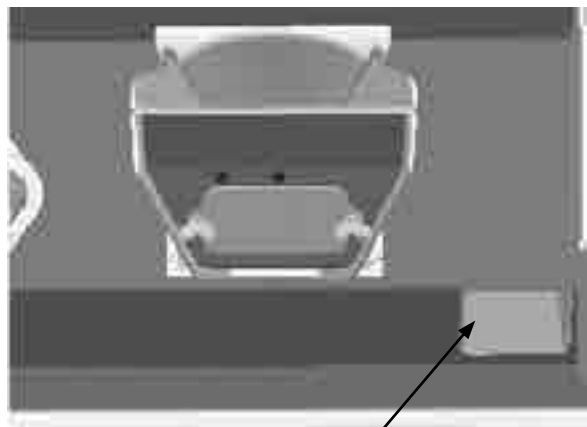
d. Déverrouillez et enlevez le bac à cendres. Jetez les cendres dans un récipient en métal fermé par un couvercle étanche.

e. Enlevez les deux (2) couvercles des ouvertures de nettoyage en enlevant les vis à ailettes (une par couvercle).



f. Brossez ou aspirez les cendres restées dans la boîte à feu.

g. Introduisez le tuyau de l'aspirateur vers le haut dans le passage des gaz sortants, dans le coin droit de la boîte à feu.



Aspirez ou brossez le passage des gaz de combustion.

h. Vous pouvez maintenant réinstaller toutes les pièces dans la boîte à feu et fermer la porte.

i. Libérez les verrous à ressorts et glissez le corps de l'insert hors de l'âtre ou placez-le sur les rails de service si vous avez acheté ce kit.

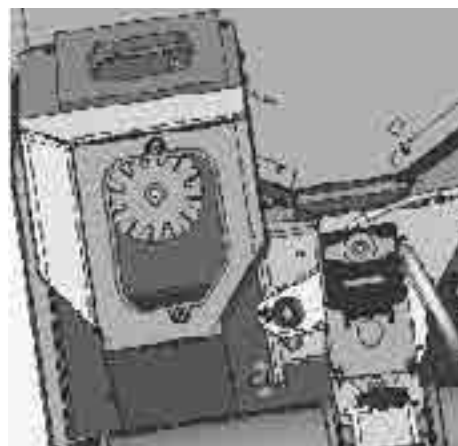
j. Enlevez le couvercle d'accès à la chambre d'évacuation des gaz placé à droite de l'insert.

k. Une fois ce couvercle enlevé, nettoyez le ventilateur à pales et l'intérieur de la chambre avec l'aspirateur.



Faites attention de ne pas déformer les pales du ventilateur.

l. Avant d'installer le couvercle d'accès, assurez-vous que l'isolation entre les deux couches est intacte.



6. Inspectez / nettoyez la trémie.

- **Fréquence:** Chaque fois que tout le combustible est brûlé
- **Par:** Utilisateur

Chaque fois que la trémie est vide, inspectez et enlevez les amoncellements de sciure et de particules fines. Bien que les particules fines soient alimentées en même temps que le combustible, de grandes quantités de sciure peuvent diminuer le débit du dispositif d'alimentation.

7. Nettoyage de la porte vitrée

- **Fréquence:** Selon les besoins / une fois par semaine
- **Par:** Utilisateur

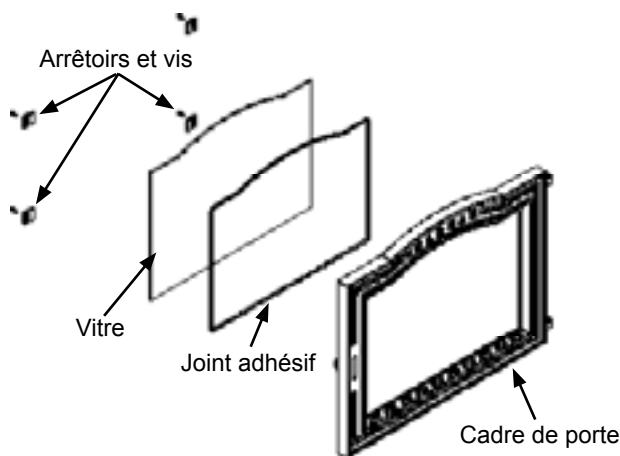
Quand les flammes ne sont plus visibles, ou une fois par semaine, nettoyez la vitre au moyen d'un chiffon humide et d'un nettoyant standard à vitres.

N'aspergez jamais le nettoyant à vitres directement sur la vitre. Appliquez le nettoyant à vitres sur un chiffon, puis essuyez la vitre.

Inspectez la vitre et le joint. Remplacez le joint si nécessaire. N'utilisez pas le poêle si la vitre est brisée. Vous pouvez obtenir une vitre de remplacement en verre céramique chez votre concessionnaire Harman®.

Pour remplacer une vitre cassée, enlevez d'abord la vitre avec soin y compris les débris de verre. Avec la porte sur une surface plate, posez le panneau de verre doté du joint sur la porte, en contrôlant qu'il est correctement logé dans la gorge. Mettez les clips de retenue de la vitre en place près de chaque angle et fixez-les au moyen de vis de 3/8 po. Chaque vis doit être serrée de façon égale pour éviter d'appliquer un point de pression à la vitre.

NE JAMAIS UTILISER CE POÊLE SI LA PORTE VITRÉE A ÉTÉ ENLEVÉE OU QU'ELLE EST FISSURÉE, CASSÉE OU RAYÉE.



8. Système d'évacuation des gaz et cheminée

- **Fréquence:** Une fois par an ou plus souvent, selon l'accumulation de cendres.
- **Par:** Technicien de service / Ramonage

Suie et particules de cendres: formation de dépôt et nettoyage

Les gaz de combustion contiennent de petites particules de cendres. Ces particules se déposent dans le conduit d'évacuation des gaz et diminuent le débit des gaz dans le conduit.

En cas de combustion incomplète, telle que cela peut se produire au moment du démarrage et de l'arrêt ou lorsque le poêle n'est pas utilisé correctement, les cendres peuvent se disperser et former des dépôts de suie sur le système d'évacuation des gaz.

Le système d'évacuation des gaz doit être nettoyé au minimum une fois par an ou plus souvent, selon la qualité du combustible utilisé. Ces dépôts ont surtout tendance à se former dans les sections horizontales du conduit d'évacuation des gaz.

La cheminée et le système d'évacuation des gaz doivent être inspectés périodiquement pendant toute la saison de chauffage pour déterminer si des dépôts de créosote se sont formés. Si une couche épaisse de créosote s'est formée (3 mm ou plus), elle doit être enlevée pour diminuer le risque de feu de cheminée.



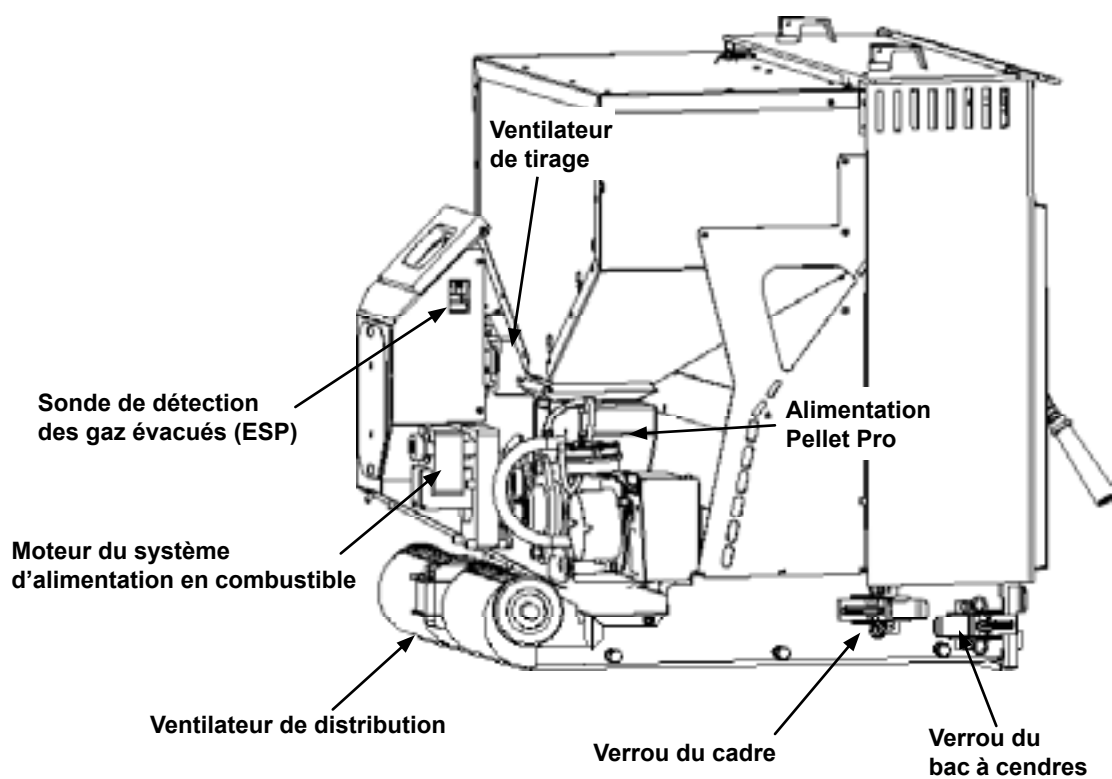
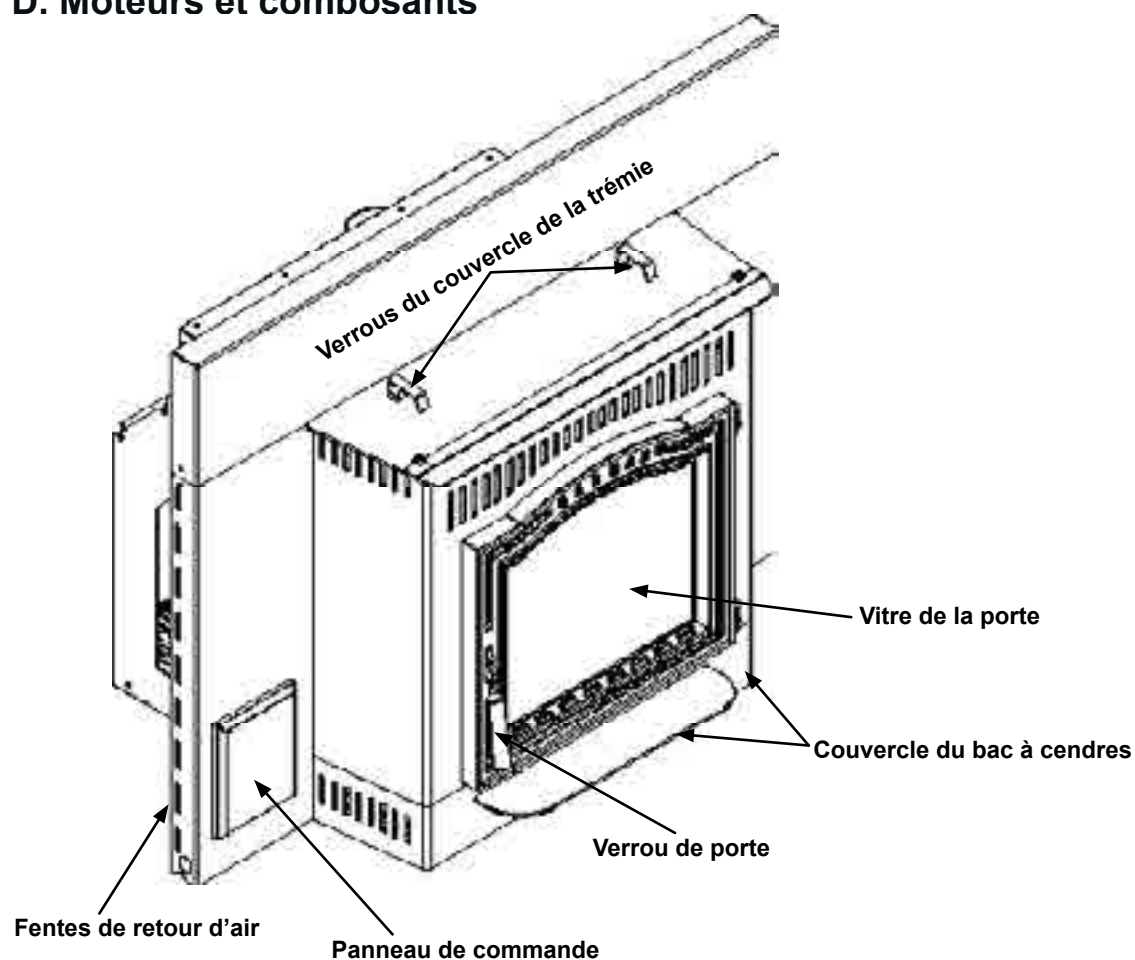
ATTENTION

Manipuler la vitre avec prudence.

Pendant le nettoyage de la vitre de la porte:

- Évitez de frapper, d'égratigner ou de claquer la porte vitrée.
- Ne nettoyez PAS la vitre quand elle est chaude.
- N'utilisez AUCUN nettoyant abrasif.
- Inspectez le joint, remplacez-le si nécessaire.

D. Moteurs et composants



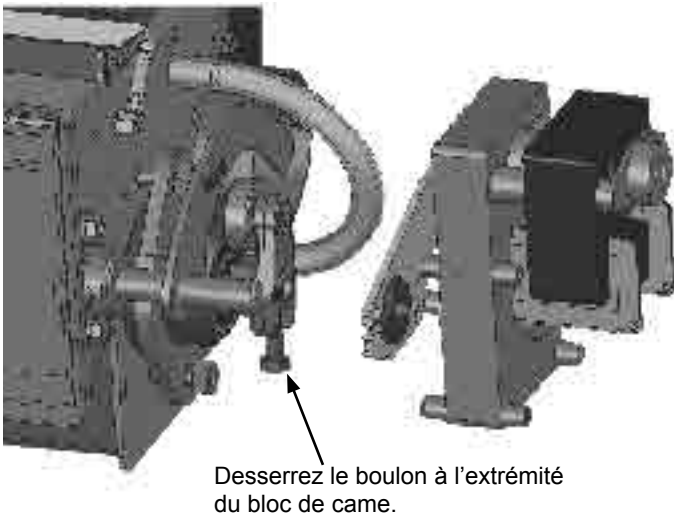
1. Moteur du système d'alimentation en combustible

N'exige aucune lubrification.

Les enroulements du moteur doivent rester propres. Peut être nettoyé au moyen d'un chiffon ou d'un aspirateur.

Pour enlever le moteur d'alimentation :

- Glissez le corps de l'insert hors du cadre de montage.
- Un bloc de came doté d'un palier actionnant le bras poussoir se trouve entre le moteur d'alimentation et le corps du dispositif d'alimentation.
- Desserrez le boulon de 7/16 po à tête hexagonale à l'extrémité de la came.
- Une fois ce boulon desserré, le moteur et son support de montage peuvent être dégagés de l'arbre de la vis sans fin en tirant dessus tout droit.



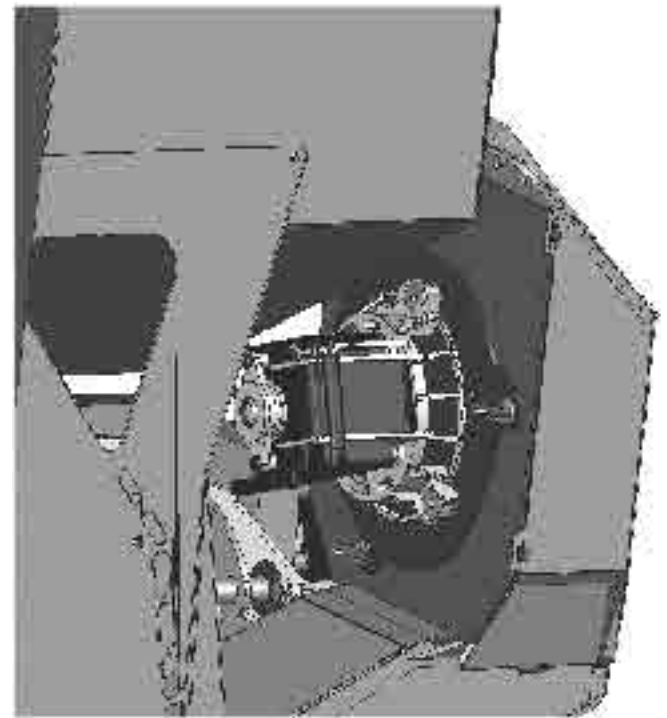
2. Ventilateur de tirage

N'exige aucune lubrification.

Les enroulements du moteur doivent rester propres. Peut être nettoyé au moyen d'un chiffon ou d'un aspirateur.

Pour démonter le ventilateur de tirage:

- Glissez le corps de l'insert hors du cadre de montage.
- Localisez le rotor du ventilateur de tirage dans l'angle arrière droit.
- Desserrez les 3 vis à ailettes et tournez le ventilateur et la plaque de montage d'un quart de tour.
- Sortez le moteur et le ventilateur à pales du boîtier en les abaissant.

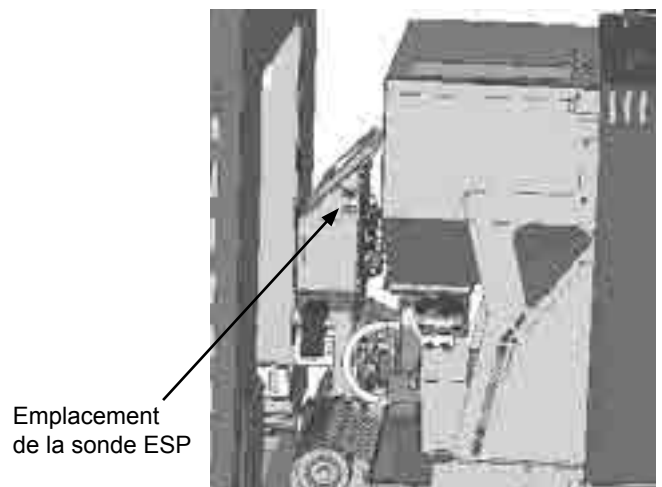


3. ESP – (sonde de détection des gaz d'échappement)

Enlevez et nettoyez-la avec un chiffon doux et du nettoyant à vitres ou de l'alcool.

Pour enlever la sonde:

- Glissez le corps de l'insert hors du cadre de montage.
- La sonde est installée sur le côté de la chambre d'évacuation des gaz.
- Enlevez la vis qui retient la sonde en utilisant une clé à douille ou un tournevis de 1/4 po.
- Sortez la sonde de son trou de montage.



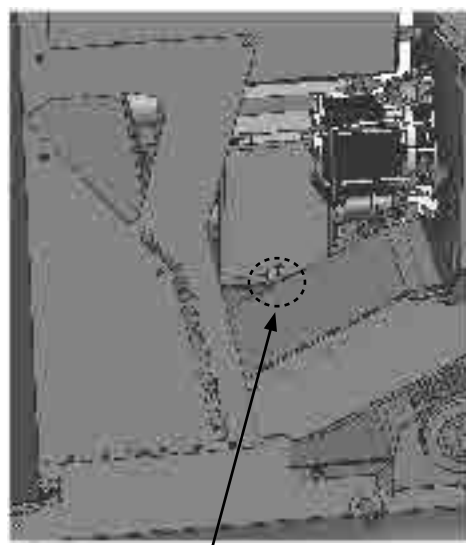
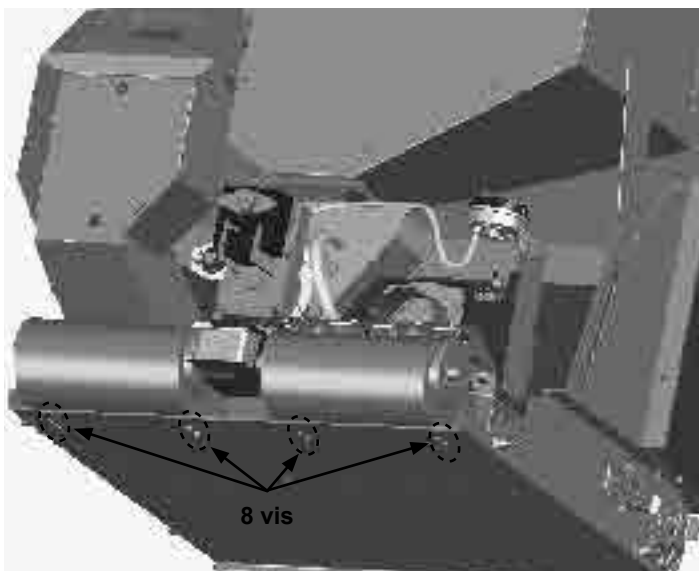
4. Ventilateur de distribution

N'exige aucune lubrification.

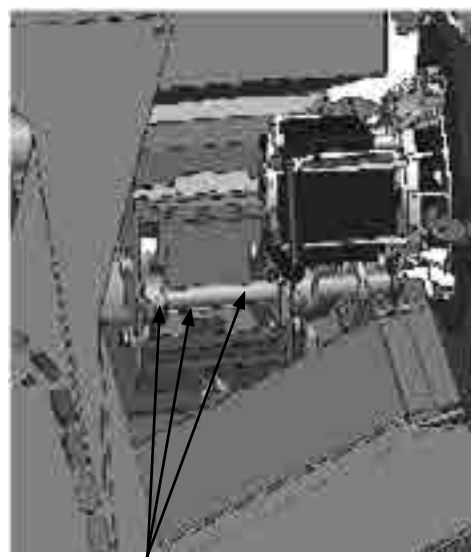
Les enroulements du moteur et de la cage d'écureuil doivent rester propres. Peut être nettoyé au moyen d'un chiffon ou d'un aspirateur.

Pour démonter le ventilateur de distribution:

- Glissez le corps de l'insert hors du cadre de montage.
- Localisez le ventilateur à l'arrière de l'unité. Vous devrez basculer l'unité vers l'avant pour faciliter l'accès.
- Enlevez les 8 vis Tek au moyen d'un tournevis ou d'une clé de 5/16 po.



Desserrez l'écrou à ailettes pour enlever le couvercle.



Aspirez les particules fines présentes à cet endroit.

5. Corps du dispositif d'alimentation

Essuyez ou aspirez pour nettoyer.

Utilisez un aspirateur pour enlever les particules fines et la sciure.

Pour accéder à l'ouverture de nettoyage du dispositif d'alimentation:

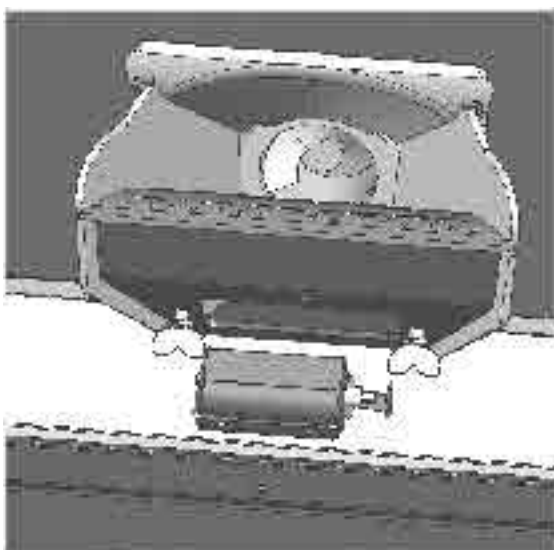
- Glissez le corps de l'insert hors du cadre de montage.
- Localisez le couvercle du dispositif d'alimentation se trouvant sur le côté droit de l'unité.
- Desserrez la vis à ailettes sur environ $\frac{3}{4}$ de la longueur du goujon.
- Tirez sur le bas du couvercle et soulevez-le pour l'enlever.
- Notez que le blindage de déflexion est installé de façon lâche dans le dispositif d'alimentation. Vous pouvez l'enlever en le roulant depuis le dessous de l'arbre du bras poussoir. Assurez-vous de le replacer correctement.
- Quand vous réinstallez le couvercle, serrez la vis à ailettes mais à la main seulement.

6. Allumeur

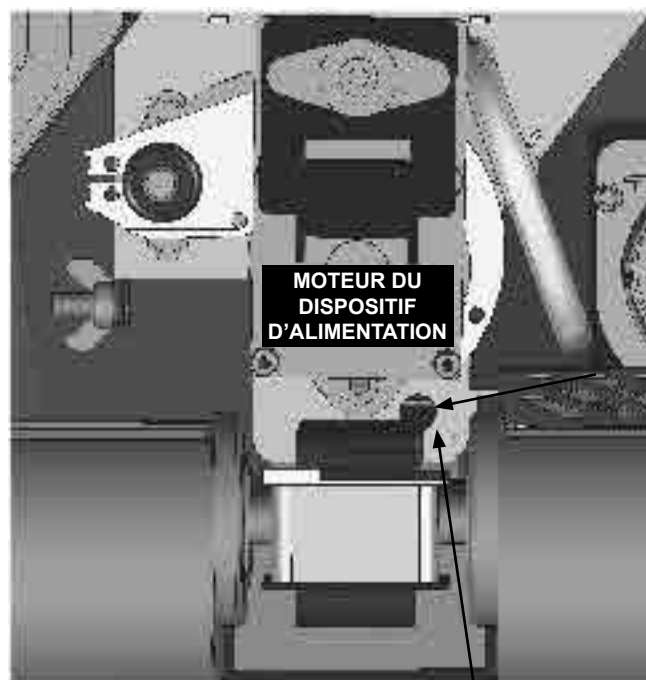
Nettoyez la chambre à air du pot de combustion avec un aspirateur.

Pour enlever l'allumeur:

- Desserrez les vis à ailettes et enlevez le couvercle sur l'avant du pot de combustion.
- À l'aide d'une clé de 5/16 po, enlevez les deux vis noires situées au-dessus de l'ouverture de nettoyage. L'allumeur et le support sont maintenant détachés.
- Glissez le corps de l'insert hors du cadre de montage.
- Localisez le fil bleu clair et le fil jaune en bas du corps du dispositif d'alimentation.
- Enlevez les attache-fils, si nécessaire, pour pouvoir déplacer les fils de l'allumeur.
- Sortez l'allumeur et le support de l'avant de l'unité jusqu'à ce que les raccords de déconnexion des fils soient accessibles.
- Quand vous installez l'allumeur, procédez dans le sens inverse en veillant à tirer les fils enrobés de plastique entièrement vers l'arrière du dispositif d'alimentation.
- Attachez de nouveau tous les fils en les éloignant des pièces chaudes ou en mouvement.



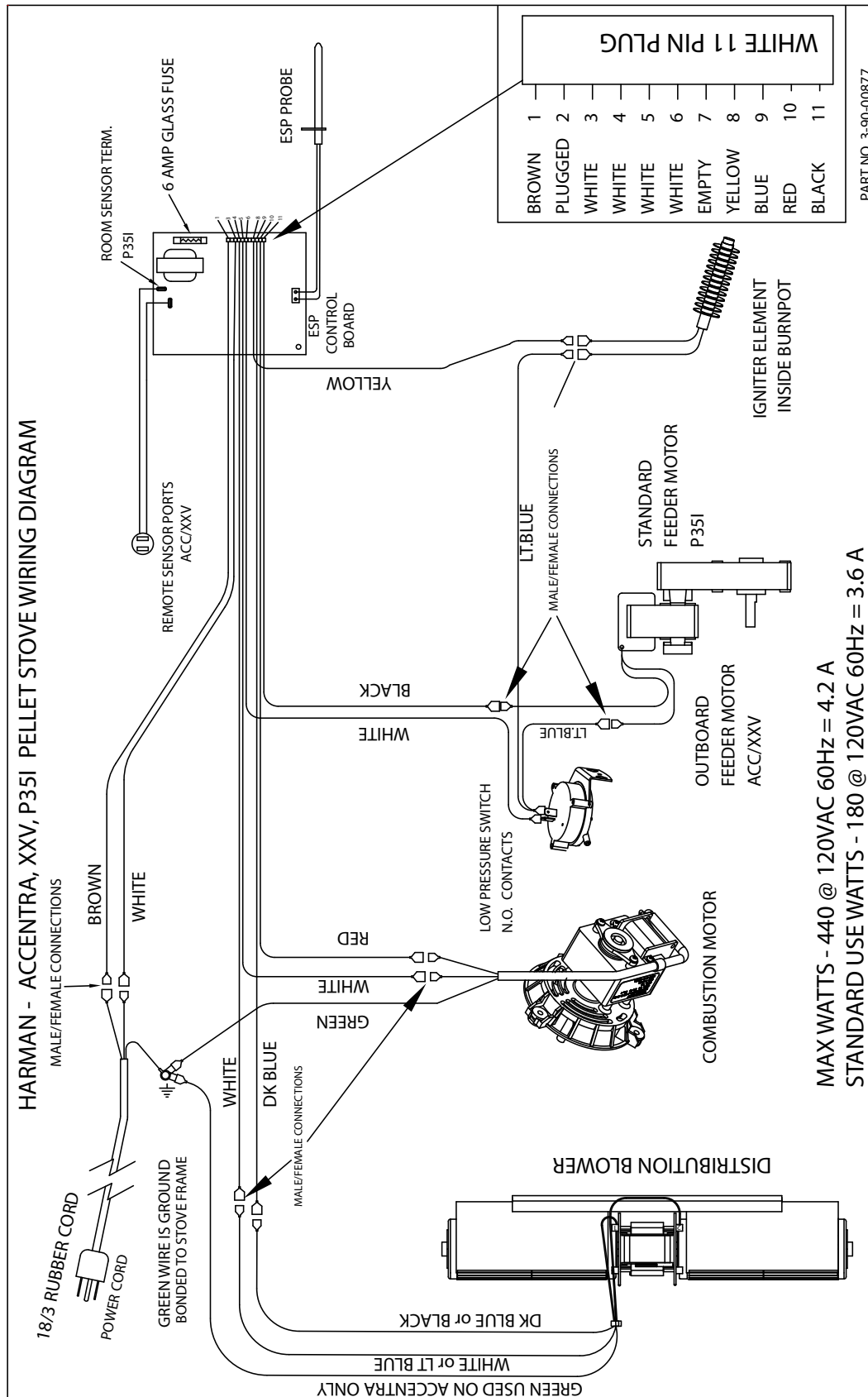
Illustre l'allumeur et le support après leur retrait du pot de combustion. L'illustration ne montre pas les fils de l'allumeur passant par la chambre à air du pot de combustion. Seuls les premiers centimètres des fils sont enrobés d'une isolation haute température. Seuls ces fils isolés peuvent être placés dans le dispositif d'alimentation ou le pot de combustion.



Les fils de l'allumeur passent par le trou situé dans le corps du dispositif d'alimentation, avant d'atteindre le pot de combustion.

11

Références

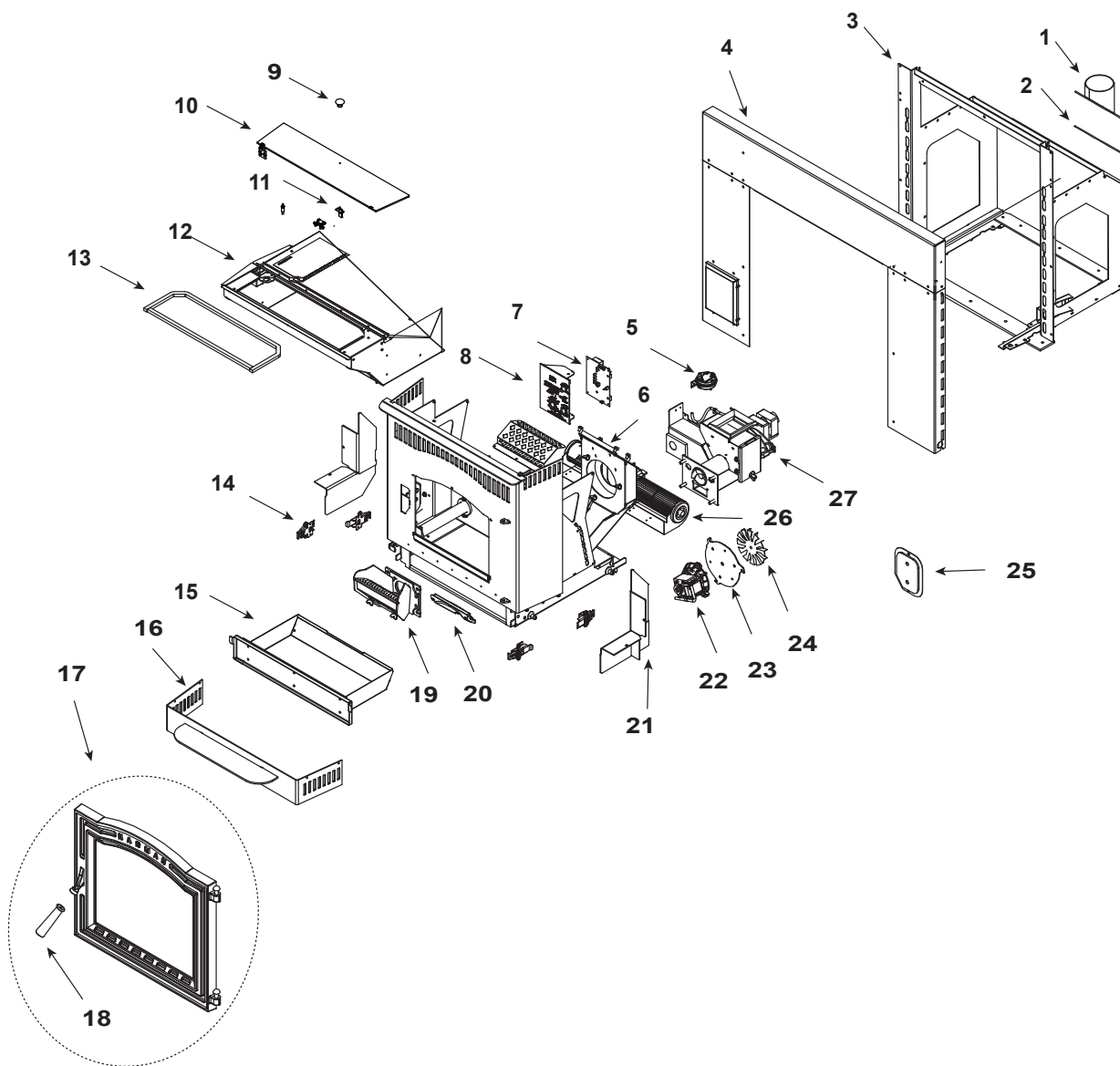


(23.5 in) 1-70-774235-1 (Noir), (19.5 in) 1-70-774195-1 (Noir),

Unités retirées: June 2011

(23.5 in) 1-70-774235-2(Charbon de bois), 1-70-774235-3 (Fusain doré))

(19.5 in) 1-70-774195-2 (Charbon de bois), 1-70-774195-3 (Fusain doré))



IMPORTANT : CETTE INFORMATION N'EST PLUS À JOUR. Les pièces doivent être commandées d'un détaillant ou d'un distributeur. **Hearth and Home Technologies ne vend pas directement aux consommateurs.** Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous demandez des pièces de service de votre détaillant ou distributeur.

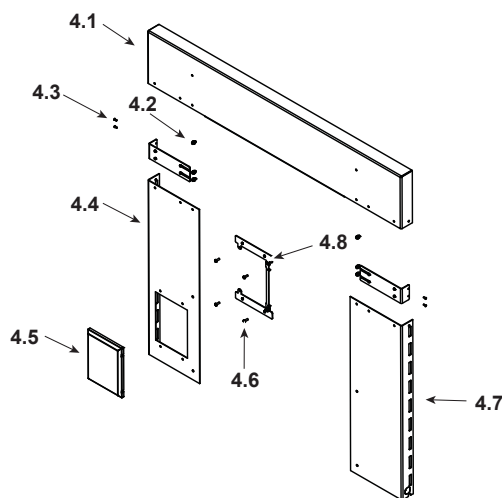


En stock
au dépôt

ARTICLE	Description	COMMENTAIRES	NUMÉRO DE PIÈCE	
1	Souche tubulaire pour flexible 4 po		1-00-674040	
	Trousse d'embase 7,6 cm (3 po)		1-00-674039	
2	Jeu de joints, pot de combustion/moignon de conduit	Jeux de 5	1-00-07384	Oui
3	Ensemble de cadre de montage		1-10-774235A	
	Vis-HCS5/16-18 X 1-1/4	Paquet de 50	3-30-1129-50	Oui

Des pièces de rechange supplémentaires à la page suivante.

Ensemble du parement no 4



IMPORTANT : CETTE INFORMATION N'EST PLUS À JOUR. Les pièces doivent être commandées d'un détaillant ou d'un distributeur. **Hearth and Home Technologies ne vend pas directement aux consommateurs.** Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous demandez des pièces de service de votre détaillant ou distributeur.



**En stock
au dépôt**

ARTICLE	Description	COMMENTAIRES	NUMÉRO DE PIÈCE	
4	Câblage	Surdimensionné - noir	1-00-774250-1	
		N'est plus disponible	1-00-774250-2	
		N'est plus disponible	1-00-774250-3	
		Sur mesure	1-00-774221-SPL	
4.1	Haut du pourtour	Standard	1-10-774222	
		Surdimensionné	1-10-774250	
4.2	Écrou pour vis à métaux 10-32	Paquet de 100	3-30-8003-100	Oui
4.3	Rivets pop noirs de 1/8 x 1/8	Paquet de 50	3-30-9004-50	
4.4	Pourtour gauche	Standard	1-10-774220	
		Surdimensionné	1-10-774248	
4.5	Contrôle de porte avec charnière		1-00-774310	
4.6	Vis PHM 8 X 1/2 noire	Paquet de 100	3-30-5000-100	Oui
4.7	Pourtour droit	Standard	1-10-774221	
		Surdimensionné	1-10-774249	
4.8	Support de carte de commande	Jeux de 1	1-00-774251	
	Raccords à oreilles	Jeux de 2	2-00-774178-2	
5	Manocontact différentiel		3-20-6866	Oui
6	Joint d'amarrage		3-44-06108	Oui
7	Carte de circuit imprimé		1-00-05886	Oui
	Boutons et arbres	Paquet de 25	1-00-015605	Oui
8	Plaque de carte de circuit imprimé		1-10-774114A	Oui
	Fusibles de 6 ampères	Paquet de 5	3-20-49447-5	Oui
	Adhésif du tableau de commande		3-90-07766	

Des pièces de rechange supplémentaires à la page suivante.

IMPORTANT : CETTE INFORMATION N'EST PLUS À JOUR. Les pièces doivent être commandées d'un détaillant ou d'un distributeur. **Hearth and Home Technologies ne vend pas directement aux consommateurs.** Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous demandez des pièces de service de votre détaillant ou distributeur.



**En stock
au dépôt**

ARTICLE	Description	COMMENTAIRES	NUMÉRO DE PIÈCE	
9	Bouton	Noir	1-00-02000-1	
		Chrome brossé	1-00-02000-8	
		Or	1-00-02000	
10	Assemblage supérieur	Pré-008651553	1-10-774223A	Oui
		Post-008651553	1-10-774325A	Oui
11	Loquet de trémie	Jeux de 2	1-00-0669697	Oui
12	Trémie de 23.5 po	Pré-008651553	1-10-774050A	Oui
		008651553 Thru 008654714	1-10-774150A	Oui
		Post-008654714	1-10-774850A	
	Trémie de 19.5 po	Pré-008651553	1-10-774028A	Oui
		008651553 Thru 008654714	1-10-774128A	Oui
		Post-008654714	1-10-774828A	
	Interrupteur de trémie 48 po		3-20-232108	Oui
13	Silicone PSA-20FT 3/8X1/2 pour le dessus de la trémie		1-00-375501	Oui
14	Loquet à ressort	Qté. 4 pièces nécessaires	3-31-00927	Oui
15	Bac à cendres avec joint		1-10-774207	Oui
	Joint du bac à cendres		3-44-774211	Oui
16	Couvercle du bac à cendres		1-10-774205A	
17	Porte de chargement	Peint seulement	3-00-06718P	
	Vitre de la porte		3-40-00688	Oui
	PSA noir 1/4 Rd pour vitres	15 pi	1-00-2312	Oui
	Pincés à vitre avec quincaillerie		1-00-249140	Oui
	Kit de verrous		1-00-73553	Oui
	Piston plongeur à bille	Paquet de 3	3-31-5500-3	
	Support sphérique à ressort		2-00-06714	
	Dispositifs de retenue de type poussoir, 5/16 po	Paquet de 100	3-31-94807-100	
	Verrou moulé de la porte avant		3-00-249119P	Oui
	Dispositif d'ajustage de verrou de porte		2-00-06713D	
	4 fils torsadés de 3/8 po, longueur 9,1 m	30 pi	1-00-00888	Oui
	Slick Pins, 1 Pair		1-00-110	Oui
18	Poignée en bois et boulon		1-00-00247	Oui
19	Pot de combustion avec ouverture de nettoyage		1-10-774286	Oui
	Support d'allumeur	Jeux de 3	1-00-06620	Oui
	Couvercle du regard de nettoyage	Jeux de 2	1-00-06623	Oui
	Vis à oreilles, 1/4-20 x 5/8	Paquet de 10	3-31-782108-10	Oui
20	Guide de flamme		3-00-03000	Oui
	Extension du guide-flamme		1-00-774338	Oui
21	Couvercle de l'ouverture de nettoyage	Gauche et droit	1-00-774213	

Des pièces de rechange supplémentaires à la page suivante.

IMPORTANT : CETTE INFORMATION N'EST PLUS À JOUR. Les pièces doivent être commandées d'un détaillant ou d'un distributeur. **Hearth and Home Technologies ne vend pas directement aux consommateurs.** Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous demandez des pièces de service de votre détaillant ou distributeur.

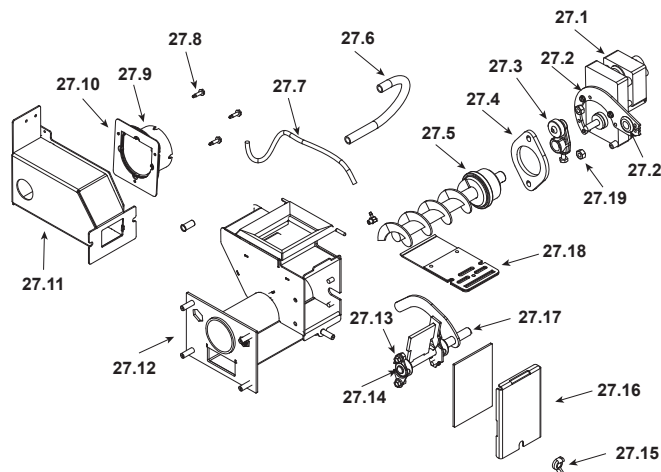


En stock
au dépôt

ARTICLE	Description	COMMENTAIRES	NUMÉRO DE PIÈCE	
22	Ventilateur de combustion		3-21-08639	Oui
	Vis de montage du ventilateur de combustion	Paquet de 100	1-00-53483208	
23	Support du ventilateur de tirage		1-10-677006	
24	Lame de moteur, palette simple 4-3/4 po		3-21-00661	Oui
25	Ouverture de nettoyage (combustion)		1-10-774167A	Oui
26	Ventilateur de distribution		1-00-29145	Oui
27	Ensemble alimentation homologué UL	Se référer à la page suivante		
	Cordon d'alimentation - 14 po		3-20-674200	Oui
	Élément d'allumeur		3-20-677200	Oui
		Paquet de 10	1-00-677200	Oui
	Joints toriques du lavage par l'air	Paquet de 10	1-00-939639	Oui
	Garniture de collecteur de cendres	Or	3-43-08400	
		Acier inoxydable brossé	3-43-08400-7	
		Nickel brillant	3-43-08400-8	
	Grattoir de pot de combustion	Paquet de 10	2-00-773850-10	
	Module d'affichage de diagnostic		3-20-05401	Oui
	Câble de rechange DDM		1-00-05402	
	Désaccoupleur, Femelle, 3/16 po	Paquet de 25	1-00-08529	Oui
	Désaccoupleur, Femelle	Paquet de 25	1-00-00959	Oui
	Raccords, mâle.	Paquet de 25	1-00-00957	Oui
	Charnière		2-00-06707L	
	Feuille garnitures de portières	Or	3-43-06717-4	
		Acier inoxydable brossé	3-43-06717-7	
		Nickel brillant	3-43-06717-8	
	Moderne garnitures de portières	Acier inoxydable brossé	3-43-06797-7	
	Ensemble du régulateur automatique de tirage		1-00-00637	Oui
	Boulon et tube du régulateur automatique de tirage		1-00-04004	
	Sonde thermistor (Rouge)		3-20-00844	Oui
	Étiquettes, Avertissement et Danger	Jeux de 10	1-00-200408541	
	Linteau, entièrement fileté	Qté. 2 pièces nécessaires	3-31-00949	
	Lintel Kit	Pré-008655696	1-00-774279	Oui
	Isolant de conduit		3-44-774282	Oui
	Rivet pop, 3,2 mm (0,125 po) noir	Paquet de 100	3-30-1104-100	Oui
	Matériel du rouleau	Jeux de 4	1-00-05232	Oui
	Capteur d'ambiance		3-20-00906	Oui
	Peinture de retouche, noir	Pré-008654714	3-42-1990	
		Post-008654714	3-42-19905	
	Faisceau de câblage		3-20-08727	Oui

Des pièces de rechange supplémentaires à la page suivante.

Ensemble d'alimentation n° 27 homologué



IMPORTANT : CETTE INFORMATION N'EST PLUS À JOUR. Les pièces doivent être commandées d'un détaillant ou d'un distributeur. **Hearth and Home Technologies ne vend pas directement aux consommateurs.** Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous demandez des pièces de service de votre détaillant ou distributeur.



**En stock
au dépôt**

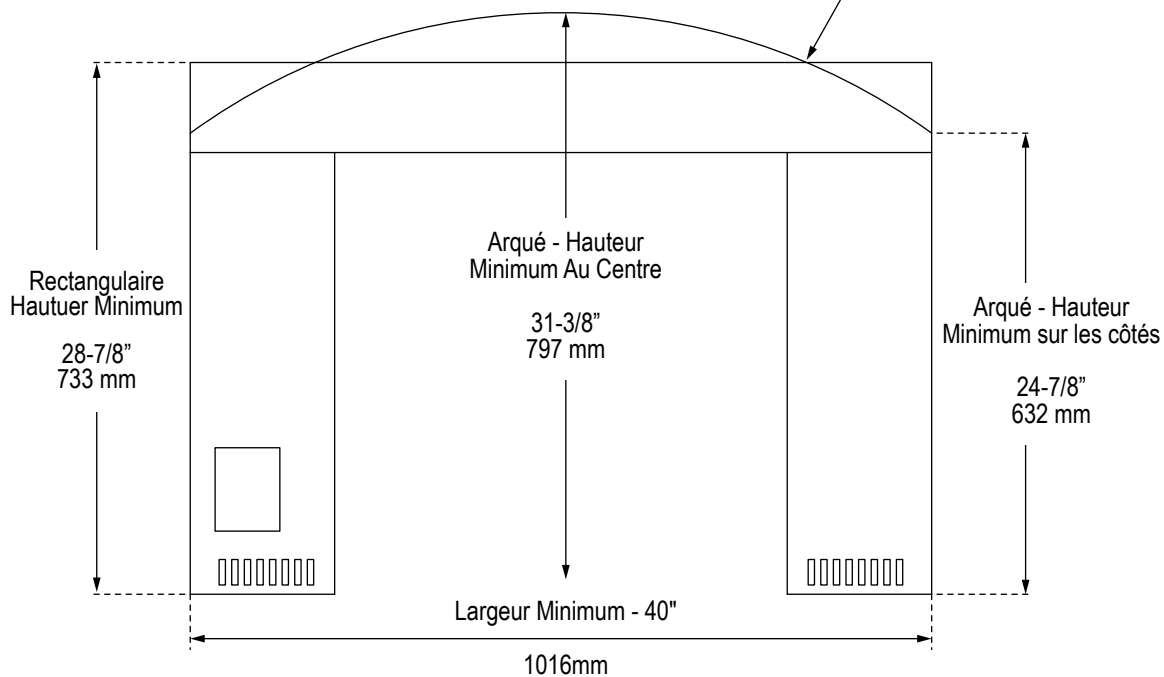
ARTICLE	Description	COMMENTAIRES	NUMÉRO DE PIÈCE	
27	Ensemble alimentation homologué UL		1-10-774000A	Oui
27.1	Moteur à engrenages, 4 tr/min		3-20-60906	Oui
27.2	Support, Motoréducteur avec œillet		1-00-247406	Oui
27.3	Palier de came		3-31-3014	Oui
	Bloc de came moulé		3-00-677154	Oui
27.4	Bride de palier avec quincaillerie		1-00-04035	Oui
27.5	Ensemble de la tarière		3-50-00565	Oui
27.6	Kit de coude de croisement d'air du dispositif d'alimentation		1-00-67900	Oui
	Kit de tubes de 9 x 13 mm	5 pi	1-00-511427	Oui
27.7	Tube en silicone de 1/8 po	5 pi	1-00-5113574	Oui
27.8	Vis HWH TEKS 10 X 3/4	Paquet de 100	3-30-5004-100	Oui
27.9	Prise d'air pour granulés avec joint		1-10-06810A	
27.10	Joint, dispositif d'alimentation, prise d'air	Paquet de 6	3-44-72224-6	Oui
27.11	Assemblage soudé du bec avec joint		1-10-774143A	
27.12	Dispositif d'alimentation soudé		1-10-724132	Oui
27.13	Bride 1/4-20 X 3/8	Paquet de 50	3-30-2000-50	Oui
27.14	Palier à chapeau - 1/2 po	Paquet de 4	3-31-3614087-4	Oui
27.15	Écrou à oreille. 1/4 -18	Paquet de 25	3-30-8012-25	Oui
27.16	Couvercle et joint du dispositif d'alimentation court		1-00-677122	Oui
27.17	Ensemble du bras directeur		1-10-774354W	Oui
27.18	Ensemble de la glissière		1-10-677121A	Oui
27.19	coulissement 1-10-677 121A Oui	Paquet de 100	3-30-8005-100	Oui
27.20	19 Écrou FHN 5/16-18 Z 5	Paquet de 12	3-31-2761-12	
	Joint, gorge de la trémie		3-44-677185	Oui
	Prise d'air ultra avec joint	Paquet de 10	3-44-677160-10	Oui
	Montage d'alimentation de l'interrupteur de trémie	Paquet de 25	1-00-142818	Oui

Pourtour sur mesure

Ce diagramme illustre les dimensions minimum d'un panneau sur mesure du pourtour, référence 1-00-774221-SPL. Le pourtour sur mesure est uniquement disponible en format plat. Par conséquent, les fentes d'entrée d'air, généralement sur les côtés du pourtour, sont placées devant.

Pourtour sur mesure du P35i - Plat seulement Pièce no: 1-00-774221-SPL

La partie supérieure du cadre de montage doit être couverte à ce point.



Hearth & Home Technologies

GARANTIE À VIE LIMITÉE

Au nom de ses marques de foyer « HHT », Hearth & Home Technologies étend la garantie suivante aux appareils HHT dotés d'un foyer à gaz, à bois, à granulés, à charbon et électrique achetés chez un concessionnaire HHT approuvé.

COUVERTURE DE LA GARANTIE :

HHT garantit au propriétaire d'origine de l'appareil HHT resté sur le site d'installation d'origine et à tout cessionnaire devenant le propriétaire de l'appareil sur le site d'installation d'origine, pendant deux ans, à dater de l'achat d'origine, que l'appareil HHT est sans défauts de matériau et de fabrication. Si après son installation, des composants fabriqués par HHT et couverts par la garantie présentent des défauts de matériau ou de fabrication avant l'échéance de la garantie, HHT réparera ou remplacera, à son gré, les composants couverts. HHT peut, à son gré, se libérer de toute obligation découlant de la garantie en remplaçant le produit lui-même ou en remboursant le prix d'achat vérifié du produit. Le montant maximum remboursé en vertu de cette garantie est le prix d'achat du produit. Cette garantie est soumise aux conditions, exclusions et restrictions décrites ci-dessous.

PÉRIODE DE GARANTIE :

La garantie entre en vigueur à la date achat original. Dans le cas d'une maison neuve, la garantie entre en vigueur à la date de la première occupation de la maison ou six mois après la vente du produit par un concessionnaire/distributeur HHT indépendant autorisé, selon ce qui survient en premier. La garantie entre en vigueur au plus tard 24 mois après la date d'expédition du produit par HHT, quelle que soit la date d'installation ou d'occupation. La période de garantie couvrant les pièces et la main d'œuvre pour les composants concernés figure dans le tableau suivant.

Le terme « durée de vie limitée » dans le tableau ci-dessous est défini comme suit : 20 ans à dater de l'entrée en vigueur de la couverture pour les appareils à gaz et 10 ans pour les appareils à bois, à granulés et à charbon. Ces périodes reflètent les durées de vie utiles minimum attendues des composants concernés, dans des conditions de fonctionnement normales.

Période de garantie		Appareils et conduits d'évacuation des gaz fabriqués par HHT							Composants couverts
Pièces	Main d'œuvre	Gaz	Bois	Granulés	Bois EPA	Charbon	Électrique	Évacuation de gaz	
1 an		X	X	X	X	X	X	X	Toutes les pièces et tous les matériaux, à l'exclusion de ceux figurant dans les conditions, exclusions et limitations.
2 ans				X	X	X			Allumeurs, composants électroniques et vitre
		X	X	X	X	X			Ventilateurs installés en fabrique
			X						Panneaux réfractaires moulés
3 ans				X					Creusets et pots de combustion
5 ans	3 ans			X	X				Pièces moulées et déflecteurs
7 ans	3 ans		X	X	X				Tubes collecteurs, cheminées et débouchés HHT
10 ans	1 an	X							Brûleurs, bûches et réfractaire
Garantie durée de vie limitée	3 ans	X	X	X	X	X			Boîte à feu et échangeur de chaleur
90 jours		X	X	X	X	X	X	X	Toutes les pièces de rechange après la période de garantie

Voir conditions, exclusions et limitations à la page suivante.

CONDITIONS DE LA GARANTIE :

- La garantie ne couvre que les appareils HHT achetés chez un concessionnaire ou distributeur HHT autorisé. Une liste des concessionnaires HHT autorisés est disponible sur les sites Web des produits HHT.
- Cette garantie n'est valable que si l'appareil HHT demeure sur le site d'installation d'origine.
- La présente garantie est valide uniquement dans le pays où habite le fournisseur ou distributeur HHT autorisé qui a vendu l'appareil.
- Contactez le concessionnaire qui a effectué l'installation pour les réparations sous garantie. Si le concessionnaire qui a effectué l'installation est incapable de fournir les pièces nécessaires, contactez le concessionnaire ou fournisseur HHT autorisé le plus proche. Des frais de réparation supplémentaires peuvent être applicables si la réparation sous garantie est effectuée par un autre concessionnaire que celui qui vous a fourni le produit à l'origine.
- Contactez à l'avance votre concessionnaire pour savoir si la réparation sous garantie entraînera des coûts. Les frais de déplacement et les frais d'expédition des pièces ne sont pas couverts par cette garantie.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE :

Cette garantie ne couvre pas ce qui suit :

- Modification de l'état de surface résultant d'une utilisation normale. Comme il s'agit d'un chauffage, une légère modification de la couleur et de l'état des surfaces intérieures et extérieures est possible. Il ne s'agit pas d'un défaut et cela n'est pas couvert par la garantie.
- La détérioration des surfaces imprimées, plaquées ou émaillées due aux marques de doigts, accidents, abus, égratignures, pièces qui ont fondu ou autres causes externes, ainsi que les résidus laissés sur les surfaces plaquées en raison de l'utilisation de nettoyeurs ou produits à polir abrasifs.
- La réparation ou le remplacement des pièces soumises à une usure normale pendant la période de garantie. Il s'agit des pièces suivantes : peinture, bois, joints pour granulés et charbon, briques réfractaires, grilles, ampoules, piles déflecteurs de flammes et décoloration de la vitre.
- Expansion, contraction ou déplacements mineurs de certaines pièces qui provoquent du bruit. Ces conditions sont normales et les réclamations liées à ce bruit ne sont pas couvertes.
- Dommages causés par : (1) l'installation, l'utilisation ou la maintenance de l'appareil sans prise en compte des instructions d'installation et d'utilisation, et sans consultation de l'étiquette d'identification de l'agent de listé ; (2) le non-respect des codes du bâtiment locaux pendant l'installation de l'appareil ; (3) l'expédition ou la mauvaise manutention ; (4) la mauvaise utilisation, l'abus, l'utilisation continue avec des composants endommagés, corrodés ou défectueux, l'utilisation après un accident, les réparations négligentes/incorrectes ; (5) les conditions liées à l'environnement, une mauvaise ventilation, une pression négative ou un mauvais tirage en raison de l'étanchéité de la construction, l'admission insuffisante d'air comburant ou d'autres dispositifs tels que des ventilateurs de tirage, des chaudières à air pulsé ou toute autre cause ; (6) l'utilisation de combustibles autres que ceux mentionnés dans les instructions d'utilisation ; (7) l'installation ou l'utilisation de composants qui n'ont pas été fournis avec l'appareil ou de tout autre composant qui n'a pas été expressément autorisé et approuvé par HHT ; (8) les modifications de l'appareil qui n'ont pas été expressément autorisées et approuvées par écrit par HHT ; et/ou (9) les interruptions ou fluctuations de l'alimentation électrique de l'appareil.
- Composants d'évacuation des gaz, composants de l'âtre ou accessoires utilisés avec l'appareil qui n'ont pas été fournis par HHT.
- Toute partie d'un foyer à feu ouvert préexistant dans laquelle un insert ou appareil à gaz décoratif a été installé.
- Les obligations de HHT, en vertu de cette garantie, ne couvrent pas la capacité de l'appareil à chauffer l'espace souhaité. Des informations sont fournies pour aider le consommateur et le concessionnaire lors de la sélection de l'appareil adéquat pour l'application envisagée. On doit tenir compte de l'emplacement et de la configuration de l'appareil, des conditions liées à l'environnement, de l'isolation et de l'étanchéité de la structure.

CETTE GARANTIE EST ANNULÉE :

- L'appareil a été surchauffé ou utilisé avec de l'air contaminé par le chlore, le fluor ou d'autres produits chimiques nuisibles. La surchauffe est révélée par, sans y être limité, la déformation des plaques ou tubes, la couleur rouille de la fonte, l'apparition de bulles et de craquelures, et la décoloration des surfaces en acier ou émaillées.
- Si l'appareil est soumis à l'humidité ou à la condensation pendant de longues périodes.
- Dommages causés à l'appareil ou aux autres composants par l'eau ou les intempéries en raison, entre autres, d'une mauvaise installation de la cheminée ou de la prise d'air.

RESTRICTIONS DE LA GARANTIE :

- Le seul recours du propriétaire et la seule obligation de HHT en vertu de cette garantie ou de toute autre garantie, explicite ou tacite, contractuelle, à tort ou à raison, sont limités au remplacement, à la réparation ou au remboursement, comme stipulé ci-dessus. En aucun cas HHT ne saurait être tenu responsable des dommages fortuits ou consécutifs dus aux défauts de l'appareil. Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs. Dans ce cas, ces restrictions ne s'appliquent pas. Cette garantie vous donne des droits spécifiques ; vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varieront d'un État à un autre. SAUF INDICATION CONTRAIRE PAR LA LOI, HHT N'OCTROIE AUCUNE GARANTIE EXPLICITE, AUTRE QUE CELLES SPÉCIFIÉES DANS LA PRÉSENTE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE TACITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE SPÉCIFIÉE CI-DESSUS.

Fiche de service et de maintenance

[illegible]

Nous construisons, à Harman®, nos produits en ayant la conformité aux normes et non aux prix en tête de nos priorités. Ce puissant appareil de chauffage bénéficie d'une attention intransigeante aux détails et contribue à préserver notre planète en utilisant des combustibles respectueux de l'environnement.



(SIGNATURE DE L'EMBALLEUR)

Votre foyer de qualité supérieure est conçu et assemblé par les experts qualifiés de Harman® à Halifax, PA, États-Unis d'Amérique.

HARMAN®

BUILT TO A STANDARD, NOT A PRICE

Proudly Printed On 100% Recycled Paper

